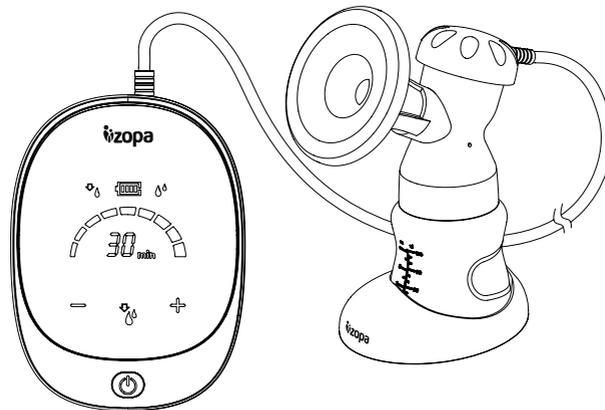




MANUÁL PRO ELEKTRICKOU ODSÁVAČKU MLÉKA **COMFY PRO** ZOP081105

- (SK) PRÍRUČKA PRE ELEKTRICKÚ ODSÁVAČKU MLIKA COMFY PRO
- (EN) MANUAL FOR ELECTRIC BREAST PUMP COMFY PRO
- (DE) GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR ELEKTRISCHE MILCHPUMPE COMFY PRO
- (HU) ELEKTROMOS MELLSZÍVÓ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ COMFY PRO
- (PL) LAKTATOR ELEKTRYCZNY – INSTRUKCJA OBSŁUGI COMFY PRO
- (IT) MANUALE PER IL TIRALATTE ELETTRICO COMFY PRO
- (SLC) PRIROČNIK ELEKTRIČNEGA APARATA ZA SESANJE MLEKA COMFY PRO
- (FR) NOTICE D'UTILISATION TIRE-LAIT ELECTRIQUE COMFY PRO
- (ES) MANUAL PARA EL EXTRACTOR DE LECHE ELÉCTRICO COMFY PRO







<u>CZ</u>	<u>4</u>
<u>SK</u>	<u>9</u>
<u>EN</u>	<u>14</u>
<u>DE</u>	<u>19</u>
<u>HU</u>	<u>24</u>
<u>PL</u>	<u>29</u>
<u>IT</u>	<u>34</u>
<u>SLO</u>	<u>39</u>
<u>FR</u>	<u>44</u>
<u>ES</u>	<u>49</u>



MANUÁL K POUŽITÍ

DŮLEŽITÉ! UCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

MANUÁL PRO ELEKTRICKOU ODSÁVAČKU MLÉKA COMFY PRO

- Unikátní měkký silikon napodobuje sání dítěte a umožňuje efektivní odsávání.
- Příjemný a moderní design, špičkové a kvalitní provedení.
- Více možností napájení, pro pohodlné použití.

⚠️ VAROVÁNÍ

1. Pouze pro použití jednou osobou. Použití více osobami může představovat zdravotní riziko.
2. Po použití vždy vytáhněte adaptér ze zásuvky.
3. Při čištění odpojte adaptér ze zásuvky.
4. Víčko neumívejte vodou. Pokud ve víčku objevíte vodu, vytáhněte z něj podložku membrány a nechte vysušit před dalším použitím.
5. Přesvědčte se, že je hadička čistá a nejsou v ní kapky vody.
6. Žádné komponenty nesmí být sterilizovány v mikrovlnné troubě a sterilizátoru.
7. Nevystavujte odsávačku a motorovou jednotku vysokým teplotám nebo ohni a držte mimo dosah dětí.
8. Teplo a masáž zmírňuje bolest, která může nastat odsáváním mléka.
9. Změna konstrukce výrobku vyhrazena.

FUNKCE A VLASTNOSTI

1. Funkce výrobku

- (1) Sání ovládané mikroprocesorem napodobuje přerušované sání dítěte, pro maximální efektivitu.
- (2) Ve stimulačním módu nastavení lze zvolit 9 úrovní sací síly, které masírují bradavky a podporují tvorbu a sání mléka. V režimu sání lze nastavit 9 úrovní sání, napodobujících sací rytmus dítěte.
- (3) Funkce paměti, která si zapamatuje vaši oblíbenou úroveň sání dle posledního nastavení.

2. Vlastnosti výrobku

- (1) Díky unikátnímu designu membrány, zabraňuje zpětnému toku mléka.
- (2) Měkké silikonové vložky masírují a zajišťují komfortní odsávání.
- (3) Adaptéry na lahvičky s úzkým hrdlem součástí balení.
- (4) LED obrazovka poskytuje veškeré potřebné informace o aktuálním nastavení.
- (5) Možnost použití 4x AA baterií, pokud není dostupná zásuvka.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Napájecí adaptér

Napájení: 100V-240V ~ 50/60Hz

Výstupní výkon: 6V 1A

Výkon 3.6W

Rychlost stimulace 100T/min

Rychlost sání 26-60T/min

Síla stimulace: -0.002 ~ -0.018Mpa (max), 9 stupňů nastavení

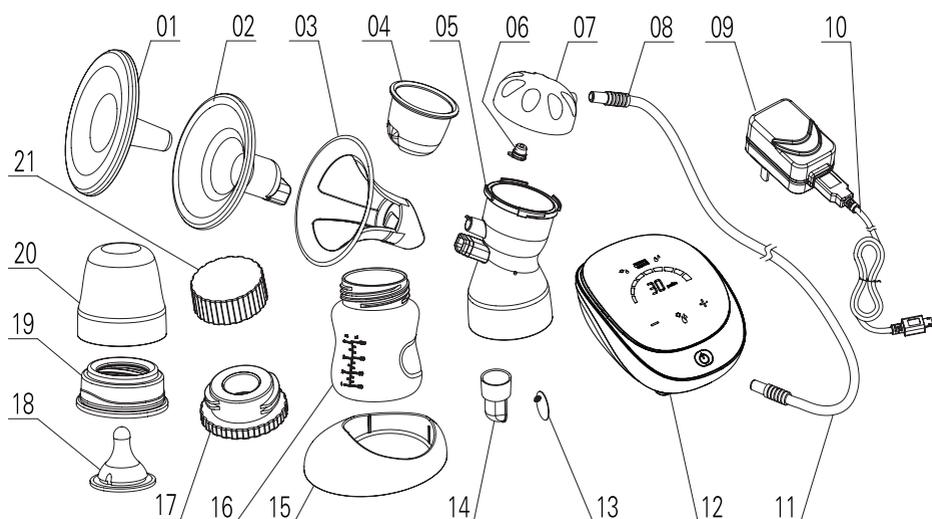
Síla Sání: -0.13 ~ -0.036Mpa (max), 9 stupňů nastavení

Časovač: 30 minut

Hlučnost: ≤60dB(A)

Provozní podmínky: 5-40°C, RH≤90%

Ochrana proti úrazu el. Proudem: síťový adaptér třída II, motor skupina III.



POPIS VÝROBKU

01.	Chránič silikonové prsní vložky	1 PP	12.	Motorová jednotka	1
02.	Silikonová prsní vložka	1 SIL	13.	Membrána ventilu	2 SIL
03.	Prsní nástavec	1 PP	14.	Ventil	1 PP
04.	Membrána	1 SIL	15.	Stojánek na lahev	1 PP
05.	Tělo odsávačky	1 PP	16.	120ml lahev s širokým hrdlem	2 PP
06.	Podložka membrány	1 SIL	17.	Adaptér na lahvičku s úzkým hrdlem	1 PP
07.	Víčko	1 PP	18.	Savička	1 SIL
08.	Napojení hadičky	3 PP/TPE	19.	Zajišťovací kroužek	1 PP
09.	Adaptér napájení	1	20.	Víčko na lahvičku	1 PP
10.	USB kabel	1	21.	Uzávěr lahvičky	1 PP
11.	Hadička	2 SIL			



SESTAVENÍ A NAPOJENÍ

Následující části, které přijdou při použití do styku s mateřským mlékem, by měly být vždy před dalším použitím vyčištěny a vysterilizovány: silikonová prsní vložka, membrána, nástavec na lahev, membrána ventilu, ventil, lahvička, uzávěr lahvičky, adaptér na lahvičku z úzkým hrdlem.

A. Sestavení odsávačky (prsní nástavec)

Nasadte silikonovou prsní vložku (02) na prsní nástavec (03) a nasuňte na tělo odsávačky (05), přesvědčte se, že je spojení pevné.

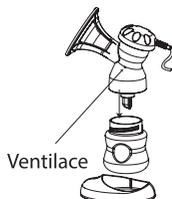


B. Sestavení odsávačky (membrána)

Vložte membránu (04) do těla odsávačky (05), nasadte víčko (07) a pevně zašroubujte, aby při připojení hadičky (08) nedocházelo k úniku vzduchu.

C. Sestavení odsávačky (ventil)

Nasadte membránu ventilu (13) na ventil (14). Membrána (13) by měla správně přiléhat na ventil (14), aby nedocházelo k úniku vzduchu. Nyní nasadte ventil (14) na tělo odsávačky (05). Přesvědčte se, že je spojení pevné, aby nedocházelo k úniku vzduchu.



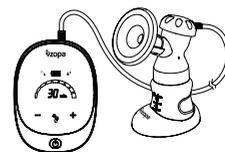
D. Sestavení odsávačky (lahev a stojánek na lahev)

Našroubujte lahev (16) na tělo odsávačky (05) a vložte je do stojáčku na lahev (15).

PŘIPOJENÍ ODSÁVAČKY K MOTOROVÉ JEDNOTCE

A. Motorová jednotka a odsávačka

Hadičku připojte pomocí konektorů na jejich koncích k víčku (07) těla odsávačky a k motorové jednotce (12). Spojení by mělo být pevné, abyste zabránili úniku vzduchu.



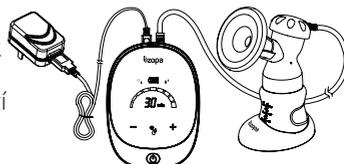
B. Adaptér a USB kabel

Zapojte USB kabel (10) do adaptéru napájení (09).



C. Motorová jednotka a napájecí adaptér

Zapojte micro-USB konektor do motorové jednotky jak je znázorněno na obrázku a zapojte napájecí adaptér do zásuvky. V tento moment se LED obrazovka rozsvítí a z chvíli zhasne, což značí pohotovostní režim.

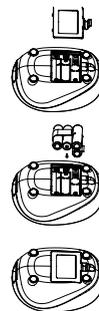


D. Použití baterií

Obrázek 1: Otevřete kryt baterií.

Obrázek 2: Vložte 4 nové AA alkalické baterie ve správné poloze, jak je znázorněno. Baterie umístěte nad stuhu, která vám usnadní vyjmutí baterií.

Obrázek 3: Vraťte kryt zpět a zacvakněte.

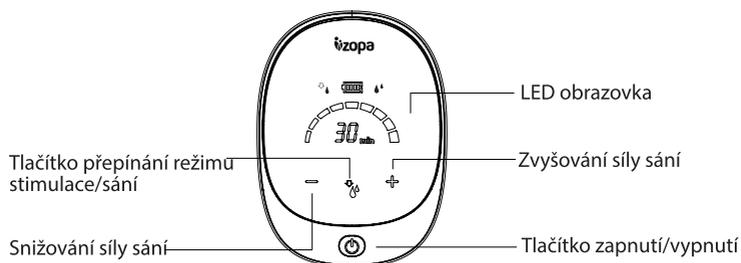


POUŽITÍ

1. Před každým použitím

- (1) Přesvědčte se, že je odsávačka čistá a bez jakýchkoliv tekutin.
- (2) Očistěte, tlačte a masírujte prso, bradavku a dvorec, uvolněte se, abyste předešli bolestem při odsávání mléka.

2. Popis kontrolního panelu



3. Zapnutí/vypnutí

- (1) Po zapojení odsávačky do zásuvky a stisknutí tlačítka  pro zapnutí, se spustí motor v režimu stimulace na nejnižší stupeň po dobu 2 minut, potom automaticky přejde do režimu odsávání. Celkově je časovač nastaven na 30 minut.
- (2) Pro vypnutí stiskněte tlačítko  na vypnutí a motor se přepne do pohotovostního režimu, poslední nastavení zůstane uloženo.

4. LED obrazovka

- (1) Při stisknutí tlačítka  přepínání režimu, můžete volit mezi odsáváním  a stimulací .
- (2) LED obrazovka signalizuje nastavenou sílu sání.
- (3) Při použití s bateriemi obrazovka zobrazuje aktuální stav  baterií, při nutnosti výměny ikonka baterií bliká .

5. Nastavení síly sání a rychlosti

- (1) Při stimulaci můžete stiskem tlačítek + a – nastavit 9 úrovní síly sání.
- (2) Při odsávání můžete stiskem tlačítek + a – nastavit 9 úrovní síly sání.
- (3) Při zapnutí potom, co byla odsávačka odpojena ze zásuvky nebo byly vybité baterie je přednastavená hodnota síly sání v režim odsávání  na 3 úroveň, při stimulaci  na 1 úroveň, jedná se o tovární nastavení.



6. Časovač

- (1) Když stisknete tlačítko  on/off pro start odsávání, časovač bude nastaven na 30 minut a po uběhnutí této doby se motorová jednotka vypne a LED diody zhasnou.
- (2) Pokud při odsávání stisknete tlačítko , motorová jednotka se zastaví, časovač se vyresetuje. Pokud znovu stisknete tlačítko , motorová jednotka se spustí a časovač bude znovu nastaven na 30 minut.

7. Přepínání módů stimulace/sání

- (1) Při zapojení do zásuvky a zapnutí  se spustí režim stimulace na 1 úroveň síly sání, po dvou minutách automaticky přejde do režimu odsávání na 3 úrovni síly sání. (Tovární nastavení)
- (2) Režim stimulace a odsávání je přepínatelný, tlačítkem volby režimu stimulace/odsávání.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud odsávačka nesaje nebo saje málo

- Zkontrolujte všechna spojení, jestli jsou správně a pevně napojena.
- Zkontrolujte membránu ventilu, jestli správně doléhá na ventil.
- Zkontrolujte podložku membrány, že je správně nasazená.
- Zkontrolujte, že není hadička někde zohnutá nebo zlomená a není v ní voda nebo není jinak blokována. Vždy před použitím musí být hadička suchá.
- Ujistěte se, že nejsou plastové části poškozeny vysokou teplotou při sterilizaci.

Motorová jednotka nejde zapnout

- Zkontrolujte, že je napájecí adaptér připojený k síti nebo USB konektor k USB portu a že je zapojený do motorové jednotky.
- Ujistěte se, že jsou baterie správně vloženy, nejsou vybité. Zkontrolujte polaritu.

Mléko má zpětný tok

- Pokud se mléko nebo voda objeví v membráně nebo v hadičce, očistěte hadičku čistou horkou vodou. Před dalším použitím důkladně vysušte. Zkontrolujte, zda není membrána poškozená, pokud ano vyměňte ji.





PRÍRUČKA NA POUŽITIE

DÔLEŽITÉ! UCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

PRÍRUČKA PRE ELEKTRICKÚ ODSÁVAČKU MLIEKA COMFY PRO

- Unikátny mäkký silikón napodobňuje cicanie dieťaťa a umožňuje efektívne odsávanie
- Príjemný a moderný dizajn, špičkové a kvalitné vyhotovenie
- Viac možností napájania, pre pohodlné použitie

VAROVANIE

1. Iba na použitie jednou osobou. Použitie viacerými osobami môže predstavovať zdravotné riziko.
2. Po použití vždy vyťahnite adaptér zo zásuvky.
3. Pri čistení odpojte adaptér zo zásuvky.
4. Viečko neumývajte vodou. Pokiaľ vo viečku objavíte vodu, vyťahnite z neho podložku membrány a nechajte vysušiť pred ďalším použitím.
5. Presvedčte sa, že je hadička čistá a nie sú v nej kvapky vody.
6. Žiadne komponenty sa nesmú sterilizovať v mikrovlnnej rúre a sterilizátore.
7. Nevystavujte odsávačku a motorovú jednotku vysokým teplotám alebo ohňu a držte mimo dosahu detí.
8. Teplo a masáž zmiernuje bolesť, ktorá môže nastať odsávaním mlieka.
9. Zmena konštrukcie výrobku vyhradená.

FUNKCIE A VLASTNOSTI

1. Funkce výrobku

- (1) Odsávanie ovládané mikroprocesorom napodobňuje prerušované cicanie dieťaťa, pre maximálnu efektívnosť.
- (2) V stimulačnom režime nastavenia je možné zvoliť 9 úrovní odsávacej sily, ktoré masírujú bradavky a podporujú tvorbu a odsávanie mlieka. V režime odsávania je možné nastaviť 9 úrovní odsávania, napodobujúcich cicajúci rytmus dieťaťa.
- (3) Funkcia pamäte, ktorá si zapamätá vašu obľúbenú úroveň odsávania podľa posledného nastavenia.

2. Vlastnosti výrobku

- (1) Vďaka unikátnemu dizajnu membrány zabraňuje spätnému toku mlieka.
- (2) Mäkké silikónové vložky masírujú a zaisťujú komfortné odsávanie.
- (3) Adaptéry na fľaštičky s úzkym hrdlom sú súčasťou balenia.
- (4) LED obrazovka poskytuje všetky potrebné informácie o aktuálnom nastavení.
- (5) Možnosť použitia 4x AA batérií, pokiaľ nie je dostupná zásuvka.



TECHNICKÉ PARAMETRY

Napájací adaptér

Napájanie: 100 V – 240 V ~ 50/60 Hz

Výstupný výkon: 6 V, 1 A

Výkon 3,6 W

Rýchlosť stimulácie 100 T/min.

Rýchlosť odsávania 26 – 60 T/min.

Sila stimulácie: -0,002 ~ -0,018 Mpa (max.), 9 stupňov nastavenia

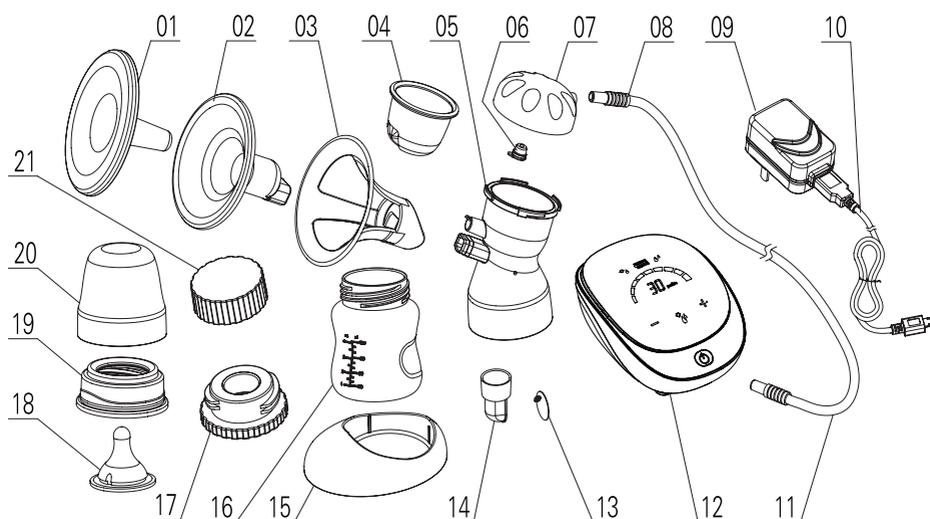
Sila odsávania: -0,13 ~ -0,036 Mpa (max.), 9 stupňov nastavenia

Časovač: 30 minút

Hlučnosť: ≤ 60 dB (A)

Prevádzkové podmienky: 5 – 40 °C, RH ≤ 90 %

Ochrana proti úrazu el. prúdom: sieťový adaptér trieda II, motor skupina III.



POPIS VÝROBKU

01.	Chránič silikónovej prsnej vložky	1 PP	12.	Motorová jednotka	1
02.	Silikónová prsná vložka	1 SIL	13.	Membrána ventilu	2 SIL
03.	Prsný nastavtec	1 PP	14.	Ventil	1 PP
04.	Membrána	1 SIL	15.	Stojanček na fľašu	1 PP
05.	Telo odsávačky	1 PP	16.	120 ml fľaša so širokým hrdlom	2 PP
06.	Podložka membrány	1 SIL	17.	Adaptér na fľaštičku s úzkym hrdlom	1 PP
07.	Viečko	1 PP	18.	Cumeľ	1 SIL
08.	Napojenie hadičky	3 PP/TPE	19.	Zaistovacie krúžok	1 PP
09.	Adaptér napájania	1	20.	Viečko na fľaštičku	1 PP
10.	USB kábel	1	21.	Uzáver fľaštičky	1 PP
11.	Hadička	2 SIL			



ZOSTAVENIE A NAPOJENIE

Nasledujúce časti, ktoré prídu pri použití do styku s materským mliekom, by sa mali vždy pred ďalším použitím vyčistiť a vysterilizovať: silikónová prsná vložka, membrána, nadstavec na fľašu, membrána ventilu, ventil, flaštička, uzáver flaštičky, adaptér na flaštičku s úzkym hrdlom.

A. Zostavenie odsávačky (prsny nadstavec)

Nasadte silikónovú prsnú vložku (02) na prsný nadstavec (03) a nasuňte na telo odsávačky (05), presvedčte sa, že je spojenie pevné.



B. Zostavenie odsávačky (membrána)

Vložte membránu (04) do tela odsávačky (05), nasadte viečko (07) a pevne zaskrutkujte, aby pri pripojení hadičky (08) nedochádzalo k úniku vzduchu.

C. Zostavenie odsávačky (ventil)

Nasadte membránu ventilu (13) na ventil (14). Membrána (13) by mala správne priliehať na ventil (14), aby nedochádzalo k úniku vzduchu. Teraz nasadte ventil (14) na telo odsávačky (05). Presvedčte sa, že je spojenie pevné, aby nedochádzalo k úniku vzduchu.



Ventilácia

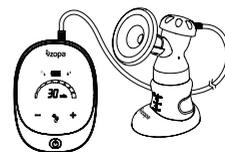
D. Zostavenie odsávačky (fľaša a stojanček na fľašu)

Naskrutkujte fľašu (16) na telo odsávačky (05) a vložte ju do stojančeka na fľašu (15).

PRIPOJENIE ODSÁVAČKY K MOTOROVEJ JEDNOTKE

A. Motorová jednotka a odsávačka

Hadičku pripojte pomocou konektorov na ich koncoch k viečku (07) tela odsávačky a k motorovej jednotke (12). Spojenie by malo byť pevné, aby ste zabránili úniku vzduchu.



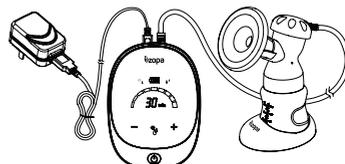
B. Adaptér a USB kábel

Zapojte USB kábel (10) do adaptéra napájania (09).



C. Motorová jednotka a napájací adaptér

Zapojte mikro-USB konektor do motorovej jednotky ako je znázornené na obrázku a zapojte napájací adaptér do zásuvky. V tomto momente sa LED obrazovka rozsvieti a po chvíli zhasne, čo znamená pohotovostný režim.

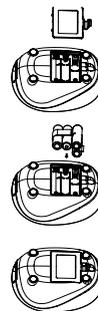


D. Použitie batérií

Obrázok 1: Otvorte kryt batérií.

Obrázok 2: Vložte 4 nové AA alkalické batérie v správnej polohe, ako je znázornené. Batérie umiestnite nad stuhu, ktorá vám uľahčí vybratie batérií.

Obrázok 3: Vráťte kryt späť a zacvaknite.

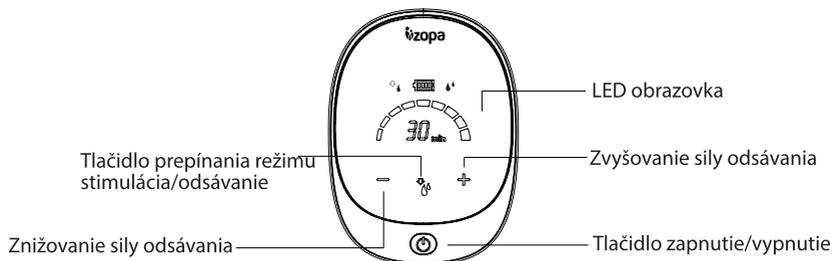


POUŽITIE

1. Pred každým použitím

- (1) Presvedčte sa, že je odsávačka čistá a bez akýchkoľvek tekutín.
- (2) Očistite, tlačte a masírujte prsník, bradavku a dvorec, uvoľnite sa, aby ste predišli bolestiam pri odsávaní mlieka.

2. Popis kontrolného panelu



3. Zapnutie/vypnutie

- (1) Po zapojení odsávačky do zásuvky a stlačení tlačidla  na zapnutie, sa spustí motor v režime stimulácie na najnižší stupeň počas 2 minút, potom automaticky prejde do režimu odsávania. Celkovo je časovač nastavený na 30 minút.
- (2) Pre vypnutie stlačte tlačidlo  na vypnutie a motor sa prepne do pohotovostného režimu, posledné nastavenie zostane uložené.

4. LED obrazovka

- (1) Pri stlačení tlačidla  na prepínanie režimu môžete voľiť medzi odsávaním  a stimuláciou .
- (2) LED obrazovka signalizuje nastavenú silu odsávania.
- (3) Pri použití s batériami obrazovka zobrazuje aktuálny stav batérií , pri nutnosti výmeny ikonka batérií bliká .

5. Nastavenie sily odsávania a rýchlosti

- (1) Pri stimulácii môžete stlačením tlačidiel + a – nastaviť 9 úrovní sily odsávania.
- (2) Pri odsávaní môžete stlačením tlačidiel + a – nastaviť 9 úrovní sily odsávania.
- (3) Pri zapnutí potom, čo bola odsávačka odpojená zo zásuvky alebo boli vybité batérie, je prednastavená hodnota sily odsávania v režime odsávania  na 3. úroveň, pri stimulácii  na 1. úroveň, ide o továrenské nastavenie.



6. Časovač

- (1) Keď stlačíte tlačidlo on/off  pre štart odsávania, časovač sa nastaví na 30 minút a po uplynutí tohto času sa motorová jednotka vypne a LED diódy zhasnú.
- (2) Pokiaľ pri odsávaní stlačíte tlačidlo on/off , motorová jednotka sa zastaví, časovač sa vyresetuje. Pokiaľ znovu stlačíte tlačidlo on/off , motorová jednotka sa spustí a časovač sa znovu nastaví na 30 minút.

7. Prepínanie režimov stimulácie/odsávania

- (1) Pri zapojení do zásuvky a zapnutí  sa spustí režim stimulácie na 1. úroveň sily odsávania, po dvoch minútach automaticky prejde do režimu odsávania na 3. úroveň sily odsávania. (Továrnske nastavenie)
- (2) Režim stimulácie a odsávania je prepínateľný, tlačidlom voľby režimu stimulácie/odsávania.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokiaľ odsávačka neodsáva alebo odsáva málo.

- Skontrolujte všetky spojenia, či sú správne a pevne napojené.
- Skontrolujte membránu ventilu, či správne dolieha na ventil.
- Skontrolujte podložku membrány, že je správne nasadená.
- Skontrolujte, že nie je hadička niekde zohnutá alebo zlomená a nie je v nej voda alebo nie je inak blokovaná. Vždy pred použitím musí byť hadička suchá.
- Uistite sa, že nie sú plastové časti poškodené vysokou teplotou pri sterilizácii.

Motorová jednotka sa nedá zapnúť

- Skontrolujte, že je napájací adaptér pripojený k sieti alebo USB konektor k USB portu a že je zapojený do motorovej jednotky.
- Uistite sa, že sú batérie správne vložené, nie sú vybité. Skontrolujte polaritu.

Mlieko má spätný tok

- Pokiaľ sa mlieko alebo voda objaví v membráne alebo v hadičke, očistite hadičku čistou horúcou vodou. Pred ďalším použitím dôkladne vysušte. Skontrolujte, či nie je membrána poškodená, pokiaľ áno, vymeňte ju.



USER'S MANUAL

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE

MANUAL FOR ELECTRIC BREAST PUMP COMFY PRO

- Unique soft silicon mimics the baby's sucking action and allows effective milk expression
- Pleasing modern design, cutting edge high quality model
- Multiple power options for ease of use

WARNING

1. Only for use by one person. Use by more than one person may present a health risk.
2. After use, always unplug the adapter.
3. When cleaning, ensure the adapter has been unplugged.
4. Do not clean the cap with water. If you find water in the cap, remove the membrane base from it and leave it to dry out before using it again.
5. Check that the tube is clean and there are no water droplets within it.
6. No components should be sterilised in a microwave oven or steriliser.
7. Do not subject the pump and motor unit to high temperatures or flames and keep out of the reach of children.
8. Heat and massage will reduce any pain which may occur while expressing milk.
9. Product design changes reserved.

FUNCTION AND PROPERTIES

1. Product functions

- (1) Microprocessor controlled suction mimics your baby's discontinuous sucking for maximum effectiveness.
- (2) In stimulation mode, you can choose 9 levels of suction force, which massage your nipples and promote milk creation and expression. In suction mode, there are 9 levels of suction, which mimic your baby's sucking rhythm.
- (3) The memory function remembers your favourite suction level in line with your most recent setting.

2. Product properties

- (1) The membrane's unique design prevents milk backflow.
- (2) Soft silicon pads secure massage and comfortable expression.
- (3) Adapters for narrow-neck bottles included in pack.
- (4) The LED screen displays all the information needed about your current setting.
- (5) Option to use 4x AA batteries if a socket is unavailable.

TECHNICAL PARAMETERS

Power adapter

Power supply: 100V-240V ~ 50/60Hz

Output power: 6V 1A

Power 3.6W

Stimulation speed 100T/min

Suction speed 26-60T/min

Stimulation force: -0.002 ~ -0.018Mpa (max), 9 setting levels

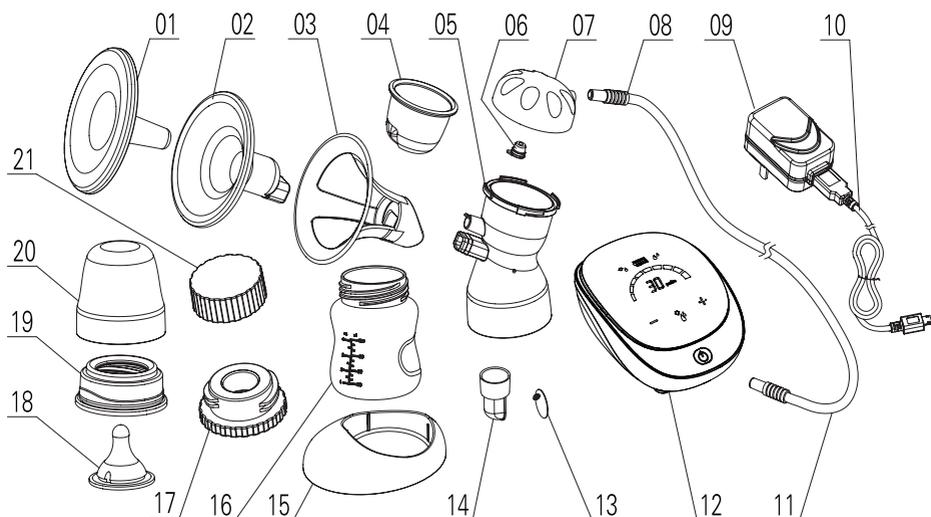
Suction force: -0.13 ~ -0.036Mpa (max), 9 setting levels

Timer: 30 minutes

Noise: ≤60dB(A)

Operating conditions: 5-40°C, RH≤90%

Electric shock protection: Class II AC Adapter, Group III motor.



PRODUCT DESCRIPTION

01.	Silicon breast pad guard	1 PP	12.	Motor unit	1
02.	Silicon breast pad	1 SIL	13.	Vent membrane	2 SIL
03.	Breast attachment	1 PP	14.	Vent	1PP
04.	Membrane	1 SIL	15.	Bottle stand	1 PP
05.	Pump body	1 PP	16.	120ml bottle with wide neck	1 PP
06.	Membrane base	1 SIL	17.	Adapter for bottle with narrow neck	1 PP
07.	Cap	1 PP	18.	Teat	1 SIL
08.	Tube connector	3 PP/TPE	19.	Securing collar	1 PP
09.	Power adapter	1	20.	Bottle cap	1 PP
10.	USB cable	1	21.	Bottle close cap	1 PP
11.	Tube	2 SIL			



ASSEMBLY AND CONNECTION

The following parts which come into contact with breast milk when used should always be cleaned and sterilised before every use: silicon breast pad, membrane, bottle attachment, vent membrane, vent, bottle, bottle close cap, adapter for bottle with narrow neck.

A. Breast pump assembly (breast attachment)

Fit the silicon breast pad (02) to the breast attachment (03) and affix to the pump body (05), then check that they are firmly attached.



B. Breast pump assembly (membrane)

Insert the membrane (04) into the pump body (05), affix the cap (07) and screw on firmly so no air can escape when you connect the tube (08).

C. Breast pump assembly (vent)

Attach the vent membrane (13) to the vent (14). The membrane (13) should stick to the vent (14) to prevent air from escaping. Now attach the vent (14) to the pump body (05). Check they are firmly attached so no air can escape.



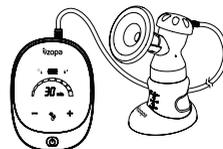
D. Breast pump assembly (bottle and bottle stand)

Screw the bottle (16) onto the pump body (05) and insert it into the bottle stand (15).

CONNECTING THE BREAST PUMP TO THE MOTOR UNIT

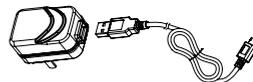
A. Motor unit and breast pump

Connect the pump using the connectors on its ends to the pump body cap (07) and to the motor unit (12). The connection should be firm to prevent air from escaping.



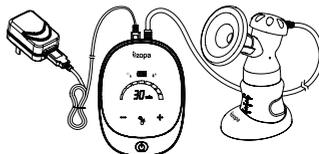
B. Adapter and USB cable

Connect the USB cable (10) to the power adapter (09).



C. Motor unit and power adapter

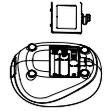
Insert the micro-USB connector into the motor unit as displayed on the diagram and insert the power adapter into the socket. The LED display should turn on then shortly turn off, showing it is on standby.



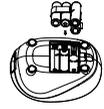


D. Using batteries

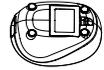
Picture 1: Open the battery cover.



Picture 2: Insert 4 new AA alkaline batteries in the correct position as shown. Place the batteries over the ribbon to ease battery removal.



Picture 3: Put the cover back in place and click on.

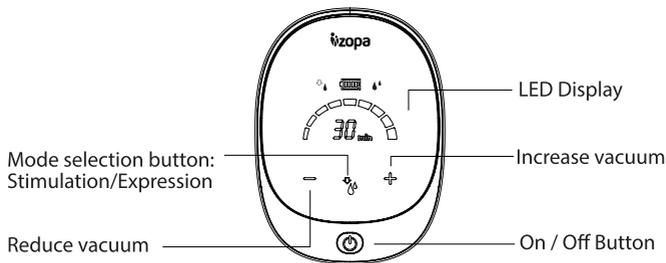


USE

1. Before every use

- (1) Check the pump is clean and does not contain any liquid of any sort.
- (2) Clean, press and massage your breast, nipple and areola; relax to avoid pain when extracting milk.

2. Control panel description



3. Turning on/off

- (1) After plugging in the pump and pressing  the on button, the motor will run in stimulation mode at the lowest level for a period of 2 minutes, after which it will automatically move to suction mode. The timer is set for a total time of 30 minutes.
- (2) To turn off, press  the off button and the motor will switch to standby, with your most recent setting saved in the memory.

4. LED screen

- (1) After pressing , the Phase button, you can select between expression  and stimulation .
- (2) The LED screen displays the set suction force.
- (3) When using with batteries, the screen displays the current battery level ; if they need replacing the icon  flashes.

5. Setting suction force and speed

- (1) During stimulation, you can press the + and – buttons to set 9 suction speeds.
- (2) During extraction, you can press the + and – buttons to set 9 suction speeds.
- (3) If you turn the pump on after it has been unplugged or the batteries have expired, there are three preset suction force levels in extraction mode , and 1 level for stimulation  mode; these are factory settings.



6. Timer

- (1) When you plug the pump in and press  the on/off button to start suction, the timer will be set to 30 minutes, and once this time is up the motor unit and LED diodes will switch off.
- (2) If you press  the on/off button while pumping, the motor unit will stop and the timer will reset. If you press  the on/off button again, the motor unit will start again and the timer will be set for 30 minutes again.

7. Switching between stimulation/extraction modes

- (1) When you plug the pump in and turn it on , stimulation mode at 1 level of suction force begins; after two minutes it automatically switches to extraction mode with 3 levels of suction force (Factory setting)
- (2) Stimulation and extraction modes can be switched between by pressing the Stimulation/Expression phase button.

TROUBLESHOOTING

If there is low or no suction

- Check all connections if they are all properly attached at all connection points.
- Check the valve membrane if it is seated securely and flat on the valve body.
- Check whether the cap plug is seated properly.
- Make sure the tubing isn't kinked and blocked. Clean the tubing if there is something small inside, and dry the tubing before using it.
- Make sure all plastic parts are not distorted by high temperature sterilization.

The pump can not switch on

- Make sure the adapter is well connected to the wall socket and the pump unit.
- Make sure the polarity of the AA Alkaline batteries is correctly positioned.

Milk backflow

- If milk or water is found in the bladder or tubing, please rinse the tubing with clean hot water. Hang to AIR DRY COMPLETELY BEFORE USING. If bladder damaged, please replace a new one.



GEBRAUCHSANLEITUNG

WICHTIG! FÜR DIE WEITERE BENUTZUNG AUFBEWAHREN

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR ELEKTRISCHE MILCHPUMPE COMFY PRO

- Einzigartiges weiches Silikon ahmt das Saugen des Kindes nach und ermöglicht effektives Abpumpen
- Angenehme und moderne, spitzenmäßige und qualitative Ausführung
- Mehrere Einspeisungsmöglichkeiten

WARNUNG

1. Die Milchpumpe sollte nur von einer einzigen Person verwendet werden. Die Verwendung durch mehrere Personen kein ein Gesundheitsrisiko darstellen.
2. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Bei der Reinigung das Netzteil aus der Steckdose ziehen.
4. Reinigen Sie die Abdeckung nicht mit Wasser. Wenn Sie in der Abdeckung Wasser entdecken, ziehen Sie aus ihr die Membranunterlage heraus und lassen Sie sie vor der nächsten Verwendung austrocknen.
5. Überzeugen Sie sich, dass der Schlauch sauber ist und keine Wassertropfen enthält.
6. Keine Komponenten dürfen in der Mikrowelle oder im Sterilisateur sterilisiert werden.
7. Setzen Sie die Milchpumpe und die Motoreinheit keinen hohen Temperaturen und keinem Feuer aus und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
8. Wärme und Massage lindern den Schmerz, der beim Milchabpumpen vorkommen kann.
9. Konstruktionsänderung des Produktes vorbehalten.

FUNKTIONEN UND EIGENSCHAFTEN

1. Produktfunktionen

- (1) Die Bedienung des Abpumpens durch einen Mikroprozessor ahmt das unterbrochene Saugen des Kindes nach, für maximale Effektivität.
- (2) Sie können im Stimulationsmodus 9 Stufen der Saugkraft einstellen, die Brustwarzen massieren und die Milchbildung und den Milchfluss fördern. Man kann im Saugmodus 9 Saugstärken einstellen, die den Saugrhythmus des Kindes nachahmen.
- (3) Memory-Funktion, die Ihre beliebte Saugkraft nach der letzten Einstellung im Gedächtnis behält.

2. Produkteigenschaften

- (1) Durch das einzigartige Membrane-Design wird der Milchrückfluss verhindert.
- (2) Weiche Silikonmassagekissen massieren und stellen das angenehme Abpumpen sicher.
- (3) Zur Packung gehören Adapter für Flaschen mit schmalen Hals.
- (4) Ein LED-Display gewährt sämtliche erforderliche Informationen über die aktuelle Einstellung.
- (5) Möglichkeit der Verwendung von 4x AA Batterien, wenn keine Steckdose verfügbar ist.



TECHNISCHE PARAMETER

Netzteil

Einspeisung: 100V-240V ~ 50/60Hz

Ausgangsleistung: 6V 1A

Leistung 3.6W

Stimulationsgeschwindigkeit 100T/min

Pumpgeschwindigkeit 26-60T/min

Stimulationskraft: -0.002 ~ -0.018Mpa (max.), 9 Einstellungsstufen

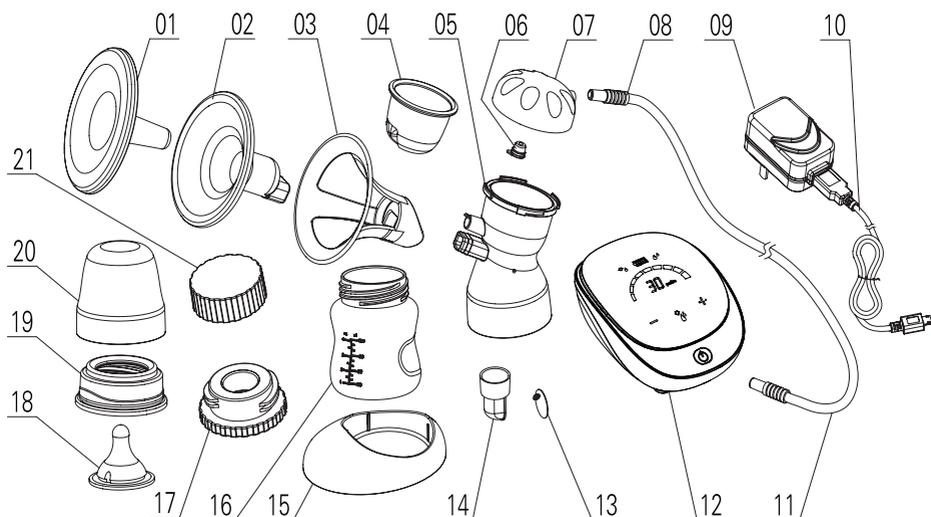
Saugkraft: -0.13 ~ -0.036Mpa (max.), 9 Einstellungsstufen

Timer: 30 Minuten

Lautstärke: ≤60dB(A)

Betriebsbedingungen: 5-40°C, RH≤90%

Schutz vor Stromschlag: Netzteil Klasse II, Motor Gruppe III.



PRODUKTBESCHREIBUNG

01. Abdeckung des Silikonmassagekissens	1 PP	12. Motoreinheit	1
02. Silikonmassagekissen	1 SIL	13. Ventilmembrane	2 SIL
03. Brustaufsatz	1 PP	14. Ventil	1PP
04. Membrane	1 SIL	15. Flaschenhalter	1 PP
05. Pumpengehäuse	1 PP	16. 120ml Flasche mit breitem Hals	2 PP
06. Membranunterlage	1 SIL	17. Adapter für Flasche mit schmalem Hals	1 PP
07. Abdeckung	1 PP	18. Sauger	1 SIL
08. Schlauchanschluss	3 PP/TPE	19. Schraubring	1 PP
09. Netzteil	1	20. Flaschenkappe	1 PP
10. USB-Kabel	1	21. Flaschenverschluss	1 PP
11. Schlauch	2 SIL		



ZUSAMMENSETZEN UND ANSCHLUSS

Folgende Teile, die in Berührung mit der Muttermilch kommen, sollten jeweils vor der Verwendung gereinigt und sterilisiert werden: Silikonmassagekissen, Membrane, Flaschenaufsatz, Ventilmembrane, Ventil, Flasche, Flaschenverschluss, Adapter für Flasche mit schmalem Hals.

A. Zusammensetzen der Milchpumpe (Brustaufsatz)

Setzen Sie das Silikonmassagekissen (02) auf den Brustaufsatz (03) auf und stecken Sie es auf das Pumpengehäuse (05) auf, überzeugen Sie sich, dass die Verbindung fest ist.



B. Zusammensetzen der Milchpumpe (Membrane)

Setzen Sie die Membrane (04) in das Pumpengehäuse (05) ein, setzen Sie die Abdeckung (07) auf und schrauben Sie alles fest zusammen, damit es nach dem Schlauchanschluss (08) zu keinem Luftentweichen kommt.

C. Zusammensetzen der Milchpumpe (Ventil)

Setzen Sie die Ventilmembrane (13) auf das Ventil (14) auf. Die Membrane (13) sollte richtig auf dem Ventil (14) aufliegen, damit es zu keinem Luftentweichen kommt. Setzen Sie nunmehr das Ventil (14) auf das Pumpengehäuse (05) auf. Überzeugen Sie sich, dass die Verbindung fest ist, damit es zu keinem Luftentweichen kommt.



D. Zusammensetzen der Milchpumpe (Flasche und Flaschenhalter)

Schrauben Sie die Flasche (16) auf das Pumpengehäuse (05) auf und setzen Sie sie in den Flaschenhalter (15) ein.

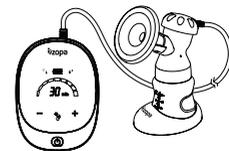
Lüften



ANSCHLUSS DER MILCHPUMPE AN DIE MOTOREINHEIT

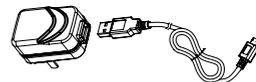
A. Motoreinheit und Milchpumpe

Schließen Sie den Schlauch mithilfe des Steckers auf seinem Ende an die Abdeckung (07) des Pumpengehäuses (12) an. Die Verbindung soll fest sein, damit Sie das Entweichen der Luft verhindern.



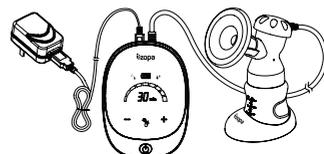
B. Netzteil und USB-Kabel

Verbinden Sie den USB-Kabel (10) mit dem Netzteil (09).



C. Motoreinheit und Netzteil

Stecken Sie den Micro-USB-Stecker in die Motoreinheit so, wie auf der Abbildung dargestellt ist und schließen Sie das Netzteil an die Steckdose an. Jetzt wird das LED-Display aufleuchten und dann erlöschen, was das Bereitschaftsregime darstellt.





D. Batterieverwendung

Abbildung 1: Öffnen Sie das Batteriefach.

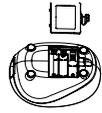


Abbildung 2: Legen Sie 4 neue AA alkalische Batterien in der richtigen Position ein, wie dargestellt ist. Legen Sie die Batterien über das Band, das Ihnen das Herausnehmen der Batterien leichter machen wird.

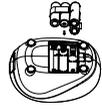
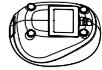


Abbildung 3: Abdeckung zurückgeben und einrasten.

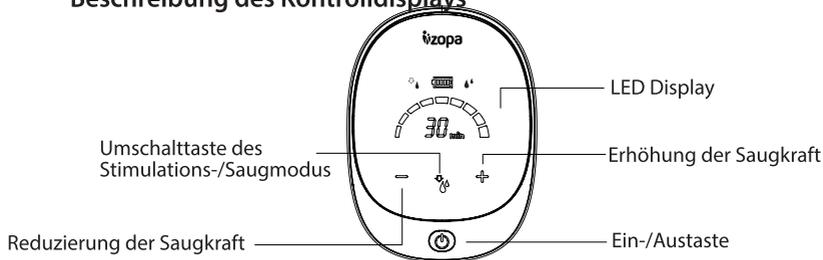


VERWENDUNG

1. Vor jeder Verwendung

- (1) Überzeugen Sie sich, dass die Milchpumpe sauber und ohne jedwede Flüssigkeiten ist.
- (2) Reinigen Sie, drücken Sie und massieren Sie die Brust, die Brustwarze und den Warzenhof, entspannen Sie sich, damit Sie Schmerzen beim Abpumpen der Muttermilch vorbeugen.

2. Beschreibung des Kontrolldisplays



3. Einschalten/Ausschalten

- (1) Nach dem Einstecken der Milchpumpe in die Steckdose und Drücken der Einschalttaste wird der Motor 2 Minuten im Stimulationsmodus der niedrigsten Saugkraft laufen und dann automatisch in den Saugmodus wechseln. Der Timer ist auf insgesamt 30 Minuten eingestellt.
- (2) Drücken Sie für das Ausschalten die Ausschalttaste und der Motor wird in das Bereitschaftsregime umschalten, die letzte Einstellung bleibt gespeichert.

4. LED-Display

- (1) Beim Drücken der Taste für das Umschalten der Modi können Sie zwischen dem Abpumpen und der Stimulation wählen
- (2) Das LED-Display signalisiert die eingestellte Saugkraft.
- (3) Bei der Verwendung mit Batterien zeigt das Display den aktuellen Stand der Batterien, ist es erforderlich die Batterien zu wechseln, blinkt die Ikone der Batterien .

5. Einstellung der Saugkraft und Geschwindigkeit

- (1) Bei der Stimulation können Sie durch das Drücken der Tasten + und – 9 Stufen der Saugkraft einstellen.
- (2) Beim Abpumpen können Sie durch das Drücken der Tasten + und – 9 Stufen der Saugkraft einstellen.





(3) Beim Einschalten nachdem die Milchpumpe aus der Steckdose genommen wurde oder die Batterien leer sind, ist der Wert der Saugkraft  im Saugmodus auf der 3. Stufe, bei der Stimulation  auf der 1. Stufe voreingestellt. Es handelt sich um die Fabrikeinstellung.

6. Timer

- (1) Wenn sie die Taste Ein/Aus  für den Start des Abpumpens drücken, stellt sich der Timer auf 30 Minuten ein und die Motoreinheit wird sich nach dem Ablauf dieser Zeit ausschalten und die Led-Dioden werden erlöschen.
- (2) Wenn Sie beim Abpumpen die Taste Ein/Aus  drücken, wird sich die Motoreinheit ausschalten und der Timer zurückgesetzt. Wenn Sie erneut die Taste Ein/Aus  drücken, schaltet sich die Motoreinheit ein und der Timer wird wieder auf 30 Minuten eingestellt sein.

7. Umschalten des Simulations-/Saugmodus

- (1) Beim Einstecken in die Steckdose und Einschalten  wird sich der Simulationsmodus auf der 1. Stufe der Saugkraft einschalten und nach 2 Minuten automatisch in den Absaugmodus mit 3. Stufe der Saugkraft wechseln. (Fabrikeinstellung)
- (2) Der Simulations und Saugmodus sind umschaltbar, mit der Wahltaste der Modi Stimulation/Abpumpen.

PROBLEMLÖSUNG

Wenn die Milchpumpe gar nicht oder wenig absaugt.

- Kontrollieren sie alle Verbindungen, ob sie richtig und fest verbunden sind.
- Kontrollieren Sie die Ventilmembrane, ob sie richtig auf dem Ventil aufliegt.
- Kontrollieren Sie die Membranunterlage, ob sie richtig aufgesetzt ist.
- Kontrollieren Sie, ob der Schlauch nicht geknickt oder gebrochen ist und ob er nicht durch Wasser oder Sonstiges blockiert ist. Der Schlauch muss vor der Verwendung immer trocken sein.
- Vergewissern Sie sich, dass die Kunststoffteile bei der Sterilisierung nicht durch hohe Temperaturen beschädigt wurde.

Die Motoreinheit geht nicht an

- Kontrollieren Sie, ob das Netzteil an das Stromnetz oder der USB-Stecker an den USB-Port angeschlossen sind und dass sie in die Motoreinheit eingesteckt sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig eingelegt und nicht leer sind. Kontrollieren Sie die Polarität.

Die Muttermilch hat einen Rückfluss

- Wenn die Muttermilch in der Membrane oder im Schlauch erscheint, reinigen Sie den Schlauch mit heißem Wasser und trocknen Sie ihn vor der nächsten Verwendung gründlich aus. Kontrollieren Sie, ob die Membrane nicht beschädigt ist, und falls ja, tauschen Sie sie aus.



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

FONTOS! ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI ÚJRAOLVASÁSHOZ

ELEKTROMOS MELLSZÍVÓ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ COMFY PRO

- Az egyedülálló puha szilikon utánozza a baba szopását, és hatékony szívást tesz lehetővé
- Kellemes és modern formaterv, minőségi és színvonalas kivitel
- A kényelmes használat érdekében többféle megtáplálási lehetőség.



FIGYELEM

1. Egyetlen személy általi használatra. A több személy általi használat egészségügyi kockázatot jelenthet.
2. A használatot követően mindig húzza ki az adaptert a fali csatlakozóaljzattól.
3. Tisztítás előtt húzza ki az adaptert a fali csatlakozóaljzattól.
4. Soha ne mossa el vízzel a lezáró kupakot. Ha a lezáró kupakban vizet talál, húzza ki belőle a membrán alátétet, és hagyja megszáradni az újbóli használat előtt.
5. Ellenőrizze le, hogy a tömlő tiszta, és nem tartalmaz vízcseppeket.
6. Egyetlen tartozékot sem szabad mikrohullámú sütőben vagy sterilizálóban sterilizálni.
7. Soha ne tegye ki a mellszívót és a motoros egységet magas hőmérsékletnek sem tűz hatásának, és tartsa gyerekektől távol.
8. A hő és a masszírozás enyhíti a tejszívás okozta fájdalmat.
9. A termék szerkezet módosítási joga fenntartva.

FUNKCIÓK ÉS TULAJDONSÁGOK

1. A termék rendeltetése

- (1) A mikroprocesszorral vezérelt szívás a maximális hatásfok érdekében a gyermek szagatott szívását imitálja.
- (2) Stimulálás üzemmódban 9 különböző, a mellbimbót masszírozó és a tejképződést, illetve a tejszívást támogató szívóerő fokozat beállítására nyílik lehetőség. Szívás üzemmódban a gyermek mellszívási ritmusát imitáló 9 különböző fokozat állítható be.
- (3) Memória funkció, amely emlékszik a legutóbb beállított kedvenc mellszívás fokozatra.

2. A termék tulajdonságai

- (1) Egyedülálló formai kialakításának köszönhetően a membrán megakadályozza a tej visszaáramlását.
- (2) A puha szilikonbetétek masszíroznak és kényelmes leszívást biztosítanak.
- (3) A szűk nyakú cumisüvegekhez készült adapterek a csomagolás részét képezik.
- (4) A LED képernyő az aktuális beállításokkal kapcsolatos összes fontos információt megjeleníti.
- (5) Ha nem áll rendelkezésre konnektor, a készülék 4 db AA elemmel is működtethető.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Hálózati adapter

Tápegység: 100V-240V ~ 50/60Hz

Kimeneti teljesítmény: 6V 1A

3,6 W teljesítmény

Stimulálási sebesség 100T/perc

Szívási sebesség 26-60T/perc

Stimulálás intenzitás: -0.002 ~ -0.018Mpa (max), 9 beállítható fokozat

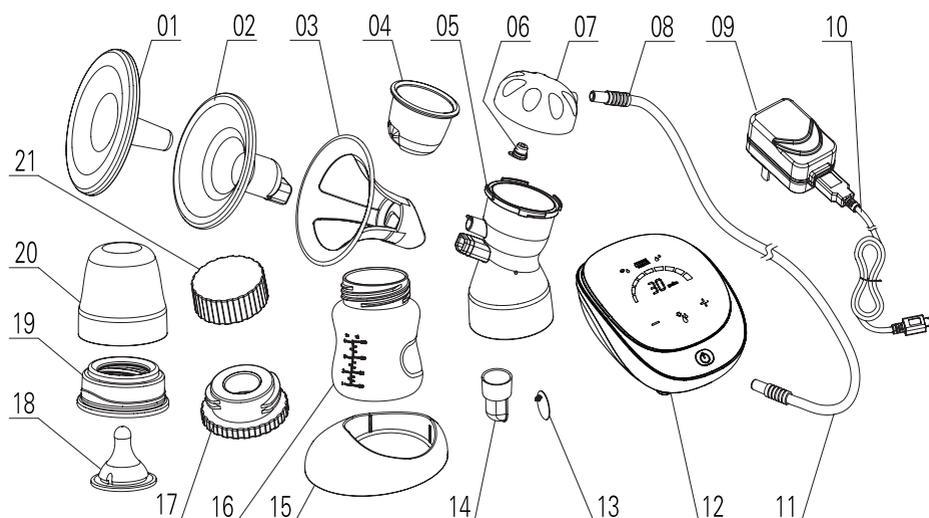
Szívóerő: -0.13 ~ -0.036Mpa (max), 9 beállítási fokozat

Időkapcsoló: 30 perc

Zajsztint: ≤ 60dB(A)

Üzemi feltételek: 5-40°C, RH≤90%

Áramütés elleni védelem Árammal: hálózati adapter II osztály, motor III csoport.



TERMÉKLEÍRÁS

01. Szilikon mellbetét védő	1 PP	12. Hajtóegység	1
02. Szilikon mellbetét	1 SIL	13. Szelepmembrán	2 SIL
03. Adapter	1 PP	14. Szelep	1PP
04. Membrán	1 SIL	15. Cumisüvegtartó	1 PP
05. Mellszívó ház	1 PP	16. 120 ml-es, széles nyakú cumisüveg	2 PP
06. Membrán alátét	1 SIL	17. Szűk nyakú cumisüveg adapter	1 PP
07. Lezáró kupak	1 PP	18. Etetőcumi	1 SIL
08. Tömlőcsatlakozó	3 PP/TPE	19. Rögzítőgyűrű	1 PP
09. Hálózati adapter	1	20. Cumisüveg lezáró kupak	1 PP
10. USB kábel	1	21. Cumisüveg zárógyűrű	1 PP
11. Tömlő	2 SIL		



ÖSSZEÁLLÍTÁS ÉS MEGTÁPLÁLÁS

Az alábbi, használat közben az anyatejjel érintkező részeket a következő használat előtt mindig meg kell tisztítani és fertőtleníteni kell: szilikon mellbetét, membrán, cumisüveg adapter, szelepmembrán, szelep, cumisüveg, cumisüveg zárógyűrű, szűk nyakú cumisüveg adatper.

A. A mellszívó összeállítása (melloldat)

Helyezze fel a szilikon mellbetétet (02) a mell adapterre (03), majd illessze a mellszívó házra (05) és győződjön meg róla, hogy a kapcsolat elég szilárd.



B. A mellszívó összeállítása (membrán)

Helyezze be a membránt (04) a mellszívó házba (05), helyezze fel a lezáró kupakot (07), és csavarozza a helyére, hogy a tömlő csatlakoztatásakor ne szivároghasson a levegő.

C. A mellszívó összeállítása (szelep)

Helyezze fel a szelepmembránt (13) a szelepre (14). A levegőszivárgás elkerülése érdekében a membránnak (13) megfelelően kell illeszkednie a szelepre (14). Most helyezze fel a szelepet (14) a mellszívó házra (05). A levegőszivárgás megelőzése érdekében ellenőrizze le, hogy a csatlakozások megfelelőek.



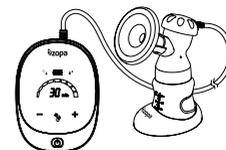
D. A mellszívó összeállítása (cumisüveg és cumisüveg tartó)

Csavarozza a cumisüveget (16) a mellszívó házra (05), és helyezze azokat a cumisüveg tartóba (15).

A MELLSZÍVÓ CSATLAKOZTATÁSA A MOTOROS EGYSÉGHEZ

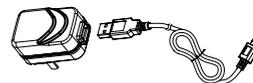
A. Motoros egység és mellszívó

A tömlőt a végein található csatlakozók segítségével csatlakoztassa a mellszívó ház lezáró kupakra (07) és a motoros egységhez (12). A kötésnek a levegőszivárgás kiküszöbölése érdekében megfelelően szilárdnak kell lennie.



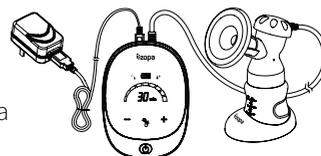
B. Adapter és USB kábel

Csatlakoztassa az USB kábelt (10) a hálózati adapterhez (9).



C. Motoros egység és hálózati adapter

Csatlakoztassa a micro USB csatlakozót a motoros egységhez az ábrán látható módon, majd csatlakoztassa a hálózati adaptert a fali csatlakozó bemenetbe. Ebben a pillanatban a LED kijelző kigyullad majd rövid idő múlva kialszik, ami készenléti üzemmódra utal.

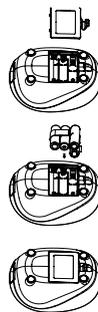


D. Elemhasználat

1. ábra: Nyissa fel az elemház fedelét.

2. ábra: Helyezzen be az ábrán látható módon helyesen 4 db új AA alkáli elemet. Az elemeket a kiemelésüket megkönnyítő szalag fölé helyezze.

3. ábra: Helyezze vissza a fedelet, és pattintsa a helyére.

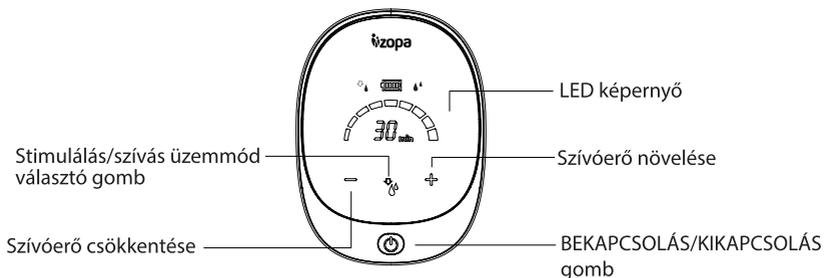


HASZNÁLAT

1. Minden használat előtt

- (1) Ellenőrizze le, hogy a mellszívó tiszta és nem tartalmaz semmilyen folyadékot.
- (2) A mellszívás közben fellépő fájdalom megelőzése érdekében tisztogassa meg, nyomja és masszírozza a mellét, mellbimbóját és a bimbóudvart.

2. A kontrollpanel részletes bemutatása



3. Be- és kikapcsoló gomb

- (1) A mellszívó konnektorba csatlakoztatását és a bekapcsoló gomb  megnyomását követően a motor bekapcsol, és legalacsonyabb szintű stimulálást végez mintegy 2 percre, majd automatikusan szívás üzemmódba kapcsol. Az időkapcsoló összesen 30 percre van beállítva.
- (2) Kikapcsoláshoz nyomja meg a kikapcsoló gombot , és a motor készenléti állapotba kapcsol, az utolsó beállítás elmentve marad.

4. LED képernyő:

- (1) Az üzemmód választó gomb  megnyomásakor választhat a szívás és  a stimulálás  között.
- (2) A LED képernyő a beállított szívóerőt jelzi.
- (3) Elemek használata esetén a képernyőn megjelenik az elemek aktuális állapota , csereigény esetén az elem ikon villog .

5. Szívóerő és sebesség beállítása

- (1) Stimulálásakor a + és - gombok lenyomásával 9 szívási fokozat közül választhat.
- (2) Mellszíváskor a + és - gombok lenyomásával 9 szívási fokozat közül választhat.
- (3) A konnektorból való kihúzást vagy az elemek lemerülését követően a készülék legközelebbi bekapcsolásakor a mellszívás  gyárilag a 3. fokozatra, a stimulálás pedig  az 1. fokozatra van beállítva.



6. Időkapcsoló

- (1) Ha a mellszívás bekapcsolásához megnyomja az Be/Ki gombot , az időkapcsoló 30 percre van bekapcsolva, és a beállított idő lejártát követően a motoros egység kikapcsol, a LED-ek pedig kialszanak.
- (2) Ha leszíváskor megnyomja az on/off gombot , a motoros egység leáll és az időkapcsoló újraindítja saját magát. Ha ismét megnyomja az on/off gombot , a motoros egység ismét bekapcsol, és az időkapcsoló újból 30 percre van beállítva.

7. Stimulálás/szívás üzemmód kapcsolás

- (1) A konnektorhoz való csatlakoztatást és a bekapcsolást  követően a stimulálás üzemmód az 1. fokozatra van beállítva, majd két perc elteltével automatikusan a 3. szívási fokozatra kapcsol. (Gyári beállítás)
- (2) A stimulálás és mellszívás üzemmód között a stimulálás/mellszívás üzemmód választó gomb segítségével lehet választani.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

Ha a mellszívó nem, vagy nem eléggé szív

- Ellenőrizze le, hogy minden csatlakozás megfelelően és szilárdan csatlakozik.
- Ellenőrizze le, hogy a szelepmembrán megfelelően fekszik fel a szelepre.
- Ellenőrizze le, hogy a membrán alátét megfelelően van felszerelve.
- Győződjön meg róla, hogy a tömlő nem hajlik vagy nem törik meg, és nincs benne víz, illetve hogy nincs valamilyen más módon blokkolva. A tömlőnek minden használat száraznak kell lennie.
- Győződjön meg róla, hogy a műanyag alkatrészek a magas hőmérsékletű sterilizálás során nem sérültek meg.

Nem sikerül bekapcsolni a motoros egységet

- Ellenőrizze le, hogy a hálózathoz csatlakoztatott tápadapter, vagy az USB bemenethez kapcsolódó USB csatlakozó csatlakozik a motor egységhez.
- Ellenőrizze le, hogy az elemek helyesen lettek behelyezve, és nem merültek le. Ellenőrizze le a polaritást.

Visszaáramló tej

- Ha a membránban vagy tömlőben tej vagy víz jelenik meg, tisztítsa meg a tömlőt forró vízzel. A következő használat előtt hagyja teljesen megszáradni. Ellenőrizze le, hogy a membrán nem sérült. Ellenkező esetben cserélje ki.





INSTRUKCJA UŻYCIA

WAŻNE! ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

LAKTATOR ELEKTRYCZNY – INSTRUKCJA OBSŁUGI COMFY PRO

- Wyjątkowo miękki silikon imituje naturalny sposób pobierania mleka matki przez dziecko oraz umożliwia wydajne odciąganie pokarmu
- Atrakcyjny i nowoczesny design, wysokiej jakości wykonanie
- Więcej możliwości zasilania, łatwa obsługa

OSTRZEŻENIA

1. Z tego produktu może korzystać wyłącznie jedna osoba. Większa ilość użytkowników to ryzyko dla zdrowia.
2. Po zakończeniu używania laktatora należy zawsze wyjąć adapter z gniazdka zasilania.
3. Podczas czyszczenia laktatora należy odłączyć adapter od gniazdka zasilania.
4. Nie myć kłapki wodą. Jeśli w kłapce pojawi się woda, należy z niej wyjąć podkładkę membrany i wysuszyć przed ponownym użyciem.
5. Upewnij się, że wężyk jest czysty i nie znajdują się w nim krople wody.
6. Żadnych elementów nie można sterylizować w kuchence mikrofalowej ani w sterylizatorze.
7. Nie należy wystawiać laktatora ani silnika na działanie wysokich temperatur lub ognia, urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
8. Ciepło i masaż uśmierzają ból, który może wystąpić podczas odciągania pokarmu.
9. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w urządzeniu.

FUNKCJE I WŁAŚCIWOŚCI

1. Funkcje produktu

- (1) Odciąganie pokarmu kontrolowane przez mikroprocesor imituje naturalny sposób przerywanego pobierania pokarmu przez dziecko, gwarancja maksymalnej wydajności.
- (2) W trybie stymulacji możliwość ustawienia 9 poziomów mocy odciągania pokarmu: masują brodawki, stymulują laktację i odciąganie pokarmu. W trybie odciągania pokarmu możliwość ustawienia 9 poziomów, które imitują rytm pobierania pokarmu przez dziecko.
- (3) Funkcja zapamiętywania - możliwość zapamiętania preferowanej mocy odciągania wg ostatnich ustawień.

2. Właściwości produktu

- (1) Dzięki wyjątkowemu kształtowi membrany zapobiega cofaniu się pokarmu.
- (2) Miękkie wkładki silikonowe masują i zapewniają wygodne odciąganie pokarmu.
- (3) Reduktor na butelkę z wąskim otworem - w opakowaniu.
- (4) Na wyświetlaczu LED pojawiają się wszystkie niezbędne informacje dot. aktualnych ustawień.
- (5) Możliwość wykorzystania 4 baterii AA, jeśli brak dostępu do gniazdka zasilania.



PARAMETRY TECHNICZNE

Adapter zasilania

Zasilanie: 100V-240V ~ 50/60Hz

Moc wyjściowa: 6V 1A

Moc 3.6W

Szybkość stymulacji 100T/min

Szybkość odciągania pokarmu 26-60T/min

Moc stymulacji: -0.002 ~ -0.018Mpa (maks.), 9 poziomów ustawień

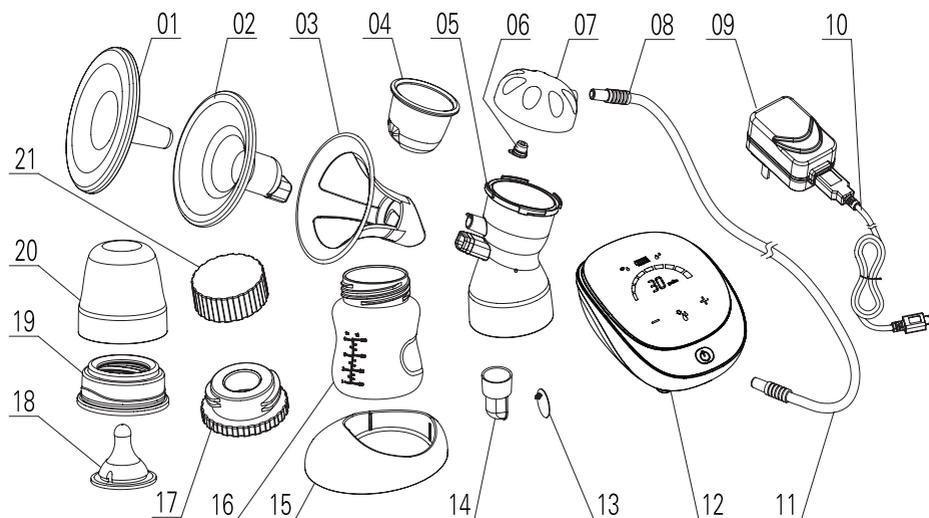
Moc odciągania pokarmu: -0.13 ~ -0.036Mpa (maks.), 9 poziomów ustawień

Czasomierz: 30 minut

Hałas: ≤60dB(A)

Warunki eksploatacji: 5-40°C, RH≤90%

Klasa ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym: adapter sieciowy klasa II, silnik grupa III.



OPIS PRODUKTU

01. Ochroniacz silikonowej nasadki na pierś	1 PP	12. Silnik	1
02. Silikonowa nasadka na pierś	1 SIL	13. Membrana zaworu	2 SIL
03. Lejek	1 PP	14. Zawór	1PP
04. Membrana	1 SIL	15. Stojak na butelkę	1 PP
05. Korpus laktatora	1 PP	16. 120ml butelka z szerokim otworem	2 PP
06. Podkładka membrany	1 SIL	17. Reduktor na butelkę z wąskim otworem	1 PP
07. Kłapa	1 PP	18. Smoczek	1 SIL
08. Złącze do podłączenia wężyka	3 PP/TPE	19. Krążek uszczelniający	1 PP
09. Adapter zasilania	1	20. Dysk pod nakrętkę na butelkę	1 PP
10. Kabel USB	1	21. Nakrętka na butelkę	1 PP
11. Wężyk	2 SIL		



SKŁADANIE I PODŁĄCZENIE

Wszystkie elementy, które mają kontakt z mlekiem matki, należy zawsze przed ponownym użyciem laktatora wyczyścić i wysterylizować tj.: silikonową nasadkę na pierś, membranę, lejek do butelki, membranę zaworu, zawór, butelkę, nakrętka na butelkę, reduktor na butelkę z wąskim otworem.

A. Składanie laktatora (lejek)

Nałóż silikonową nasadkę na pierś (02) na lejek (03) i nasuń na korpus laktatora (05), upewnij się, że wszystko jest odpowiednio zamocowane.

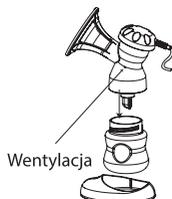


B. Składanie laktatora (membrana)

Włóż membranę (04) do korpusu laktatora (05), nałóż klapkę (07) i mocno przykręć, żeby podczas podłączania wężyka (08) powietrze nie wydostawało się na zewnątrz.

C. Składanie laktatora (zawór)

Nałóż membranę zaworu (13) na zawór (14). Membrana (13) powinna tak przylegać do zaworu (14), żeby powietrze nie wydostawało się na zewnątrz. Następnie nałóż zawór (14) na korpus laktatora (05). Upewnij się, że wszystko jest odpowiednio zamocowane, a powietrze nie wydostaje się na zewnątrz.



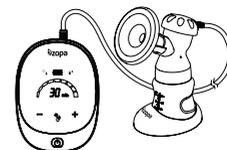
D. Składanie laktatora (butelka i stojak na butelkę)

Przykręć butelkę (16) do korpusu laktatora (05) i włóż do stojaka na butelkę (15).

PODŁĄCZENIE LAKTATORA DO SILNIKA

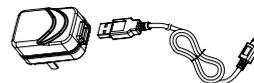
A. Silnik i laktator

Za pomocą złączy podłącz końce wężyka do kłapy (07) korpusu laktatora i do silnika (12). Upewnij się, że wszystko jest odpowiednio zamocowane, a powietrze nie wydostaje się na zewnątrz.



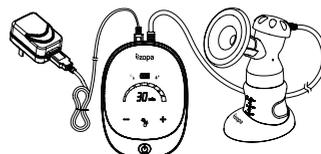
B. Adapter i kabel USB

Podłącz kabel USB (10) do adaptera zasilania (09).



C. Silnik a adapter zasilania

Podłącz złącze micro-USB do silnika (tak jak na ilustracji), a następnie podłącz adapter zasilania do gniazdka zasilania. W tym momencie wyświetlacz LED włączy się i wyłączy, co oznacza, że urządzenie działa w trybie czuwania.

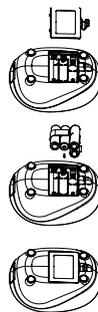


D. Użycie baterii

Ilustracja nr 1: Otwórz pokrywę baterii.

Ilustracja nr 2: Włóż prawidłowo 4 nowe baterie alkaliczne AA. Baterie umieść nad taśmą, która potem ułatwi ich wyjmowanie.

Ilustracja nr 3: Nałóż pokrywę z powrotem i zatrzaśnij.

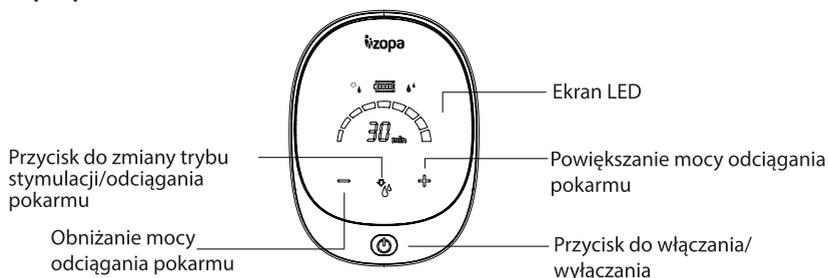


ZASTOSOWANIE

1. Przed każdym zastosowaniem

- (1) Upewnij się, że laktator jest czysty i pusty.
- (2) Oczyszcz, przyciskaj i masuj pierś, brodawkę i otoczkę brodawki sutkowej, rozluźnij się, żeby zapobiec ew. bólowi podczas odciągania pokarmu.

2. Opis panelu sterowania



3. Włączanie/wyłączenie

- (1) Po podłączeniu laktatora do gniazdka zasilania i wciśnięciu przycisku  Włącz, załączy się silnik w trybie stymulacji na 2 minuty na najniższym poziomie mocy, następnie automatycznie przełączy się na tryb odciągania pokarmu. Czasomierz jest ustawiony w sumie na 30 minut.
- (2) Aby wyłączyć, naciśnij przycisk  Wyłącz, silnik przełączy się na tryb czuwania, a ostatnie ustawienia zostaną zapamiętane.

4. Wyświetlacz LED

- (1) Za pomocą przycisku  do przełączania trybu można wybierać między trybem odciągania pokarmu  a trybem stymulacji .
- (2) Wyświetlacz LED sygnalizuje ustawioną moc odciągania pokarmu.
- (3) Kiedy urządzenie działa na baterie , na wyświetlaczu pojawi się aktualny stan ich zużycia, jeśli trzeba będzie je wymienić, zaczną migać ikona  baterii.

5. Ustawienie mocy i szybkości odciągania pokarmu

- (1) W trybie stymulacji za pomocą przycisków + i – można ustawić 9 poziomów mocy odciągania pokarmu.
- (2) W trybie odciągania pokarmu za pomocą przycisków + i – można ustawić 9 poziomów mocy odciągania pokarmu.

- (3) W przypadku włączenia urządzenia po tym, jak laktator został odłączony od źródła zasilania bądź baterie się wyczerpały, pojawią się wcześniejsze ustawienia – moc odciągania pokarmu w trybie odciągania pokarmu  – poziom nr 3, natomiast w trybie stymulacji  – poziom nr 1. Są to ustawienia fabryczne.

6. Czasomierz

- (1) Wciskając przycisk on/off , żeby rozpocząć odciąganie pokarmu, czasomierz automatycznie ustawi się na 30 minut, po tym czasie silnik wyłączy się, a diody LED zgasną.
- (2) Jeśli podczas odciągania pokarmu naciśniesz przycisk on/off , silnik zatrzyma się, a czasomierz się zresetuje. Jeśli ponownie naciśniesz przycisk on/off , silnik się uruchomi, a czasomierz będzie ponownie nastawiony na 30 minut.

7. Przełączanie na trybstymulacji/odciągania pokarmu

- (1) Podczas podłączenia  do gniazdka zasilania i włączenia urządzenia, uruchomi się tryb stymulacji na poziomie nr 1 mocy odciągania pokarmu, następnie po dwóch minutach automatycznie przełączy się na tryb odciągania pokarmu na poziomie nr 3. (Ustawienia fabryczne)
- (2) Trybstymulacji i odciągania pokarmu można zmieniać za pomocą odpowiedniego przycisku - stymulacja/odciąganie pokarmu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Laktator nie odciąga pokarmu lub odciąga mało pokarmu.

- Sprawdź, czy wszystkie podłączenia zostały poprawnie zamocowane.
- Sprawdź, czy membrana zaworu odpowiednio przylega do zaworu.
- Sprawdź, czy podkładka membrany została odpowiednio nasadzona.
- Sprawdź, czy wężyk nie jest zagięty, złamany, znajduje się w nim woda lub jest w inny sposób zablokowana. Zawsze przed użyciem urządzenia upewnij się, że wężyk jest suchy.
- Upewnij się, że elementy plastikowe nie zostały uszkodzone na skutek działania wysokich temperatur podczas sterylizacji urządzenia.

Nie włącza się silnik

- Sprawdź, czy adapter zasilania został podłączony do sieci lub złącze USB do portu USB i że jest podłączone do silnika.
- Upewnij się, że baterie zostały prawidłowo włożone i że nie są wyladowane.

Pokarm cofa się

- Jeśli w membranie lub w wężyku pojawi się mleko lub woda, należy wyczyścić wężyk czystą, gorącą wodą. Przed ponownym użyciem należy go dokładnie wysuszyć. Sprawdź, czy membrana nie została uszkodzona, jeśli tak się stało, należy ją wymienić.

ISTRUZIONI PER L'USO

ATTENZIONE! CONSERVARE PER L'USO FUTURO

MANUALE PER IL TIRALATTE ELETTRICO COMFY PRO

- Il silicone morbido imita l'allattamento naturale del bambino e permette una aspirazione efficace.
- Design moderno e gradevole, massima qualità.
- Più possibilità di collegamento per un utilizzo confortevole



AVVERTENZE

1. Il prodotto deve essere utilizzato da una sola persona. L'uso condiviso da più persone può rappresentare un pericolo.
2. Dopo l'uso scollegare sempre l'adattatore dalla presa di corrente.
3. Per la pulizia scollegare sempre l'adattatore dalla presa elettrica
4. Non lavare il coperchio con acqua. Se si trova nel coperchio dell'acqua farla uscire dalla membrana e lasciare asciugare prima di riutilizzare il prodotto.
5. Verificare che il tubicino sia pulito e non vi siano gocce d'acqua.
6. Nessuno dei componenti può essere sterilizzato nel forno a microonde o nello sterilizzatore.
7. Non esporre il tiralatte e il motore ad alte temperature o a fiamme libere e tenere lontano dalla portata dei bambini.
8. Il calore e il massaggio riduce il dolore che può verificarsi con l'aspirazione del latte.
9. Il produttore si riserva il diritto alle modifiche del prodotto.

FUNZIONI E CARATTERISTICHE

1. Funzioni del prodotto

- (1) L'aspirazione tramite microprocessore imita il modo di alimentarsi del bambino offrendo la massima efficacia del prodotto.
- (2) Nella modalità di stimolazione è possibile scegliere tra 2 livelli di potenza di aspirazione che massaggiano i capezzoli e stimolano la formazione e aspirazione del latte. Nella modalità di aspirazione ci sono 3 gradi che simulano il ritmo di allattamento del bambino.
- (3) La funzione di memoria permette di memorizzare il Vostro livello preferito di aspirazione in base alle ultime impostazioni.

2. Caratteristiche del prodotto

- (1) Grazie al design unico della membrana impedisce il flusso di ritorno del latte.
- (2) Le coppe morbide in silicone massaggiano il seno e garantiscono una aspirazione confortevole.
- (3) L'adattare del biberon con collo stretto è compreso nella confezione.
- (4) La schermata LED fornisce tutte le informazioni necessarie sulle impostazioni attuali.
- (5) Possibilità di utilizzo di 4x batterie AA se non è disponibile una presa.

PARAMETRI TECNICI

Adattatore di alimentazione

Alimentazione: 100V-240V ~ 50/60Hz

Potenza in uscita: 6V 1A

Potenza 3.6W

Velocità di stimolazione 100T/min

Velocità di aspirazione 26-60T/min

Potenza di stimolazione: -0.002 ~ -0.018Mpa (max), 9 gradi di regolazione

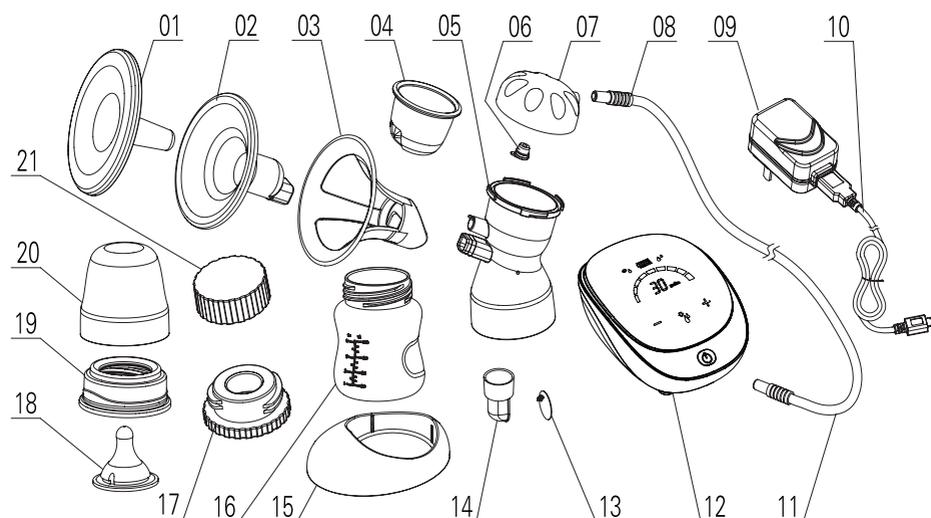
Potenza di aspirazione: -0.13 ~ -0.036Mpa (max), 9 gradi di regolazione

Timer: 30 minuti

Rumorosità: ≤60dB(A)

Condizioni di funzionamento: 5-40°C, RH≤90%

Protezione contro le scosse elettriche: adattatore di rete classe II, motore gruppo III.



DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

01. Protezione coppa in silicone	1 PP	12. Motore	1
02. Coppa in silicone	1 SIL	13. Membrana della valvola	2 SIL
03. Supporto coppa	1 PP	14. Valvola	1PP
04. Membrana	1 SIL	15. Porta biberon	1 PP
05. Corpo del tiralatte	1 PP	16. 120ml biberon con apertura larga	2 PP
06. Base della membrana	1 SIL	17. Adattatore per il biberon con apertura stretta	1 PP
07. Tappo	1 PP	18. Tettarella	1 SIL
08. Tubicino di collegamento	3 PP/TPE	19. Anello di bloccaggio	1 PP
09. Adattatore	1	20. Tappo per il biberon	1 PP
10. Cavo USB I	1	21. Chiusura del biberon	1 PP
11. Tubicino	2 SIL		



ASSEMBLAGGIO E COLLEGAMENTO

Le seguenti parti che vengono a contatto con il latte materno devono essere pulite e sterilizzate prima di essere riutilizzate: coppa in silicone, membrana, porta biberon, membrana della valvola, biberon, tappo del biberon, adattatore per il biberon con apertura stretta.

A. Assemblaggio del tiralatte (supporto coppa)

Inserire la coppa in silicone (02) sul supporto della coppa (03) e inserirlo nel corpo del tiralatte (05), verificare che tutte le parti siano ben fissate.



B. Assemblaggio del tiralatte (membrana)

Inserire la membrana (04) nel corpo del tiralatte (05), mettere il tappo (07) e avvitare bene in modo che collegando il tubicino (08) non vi siano fuoriuscite di aria.

C. Assemblaggio del tiralatte (ventola)

Inserire la membrana della ventola (13) alla ventola (14). La membrana (13) deve aderire correttamente alla ventola (14) per evitare fuoriuscite d'aria. Ora inserire la valvola (14) al corpo del tiralatte (05). Verificare che tutti i collegamenti siano ben fissati per evitare fuoriuscite di aria.



D. Assemblaggio del tiralatte (biberon e supporto del biberon)

Avvitare il biberon (16) al corpo del tiralatte (05) e appoggiarlo sul supporto del biberon (15).

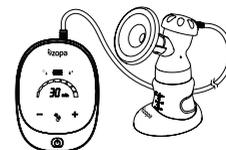
Ventilazione



COLLEGAMENTO DEL TIRALATTE AL MOTORE

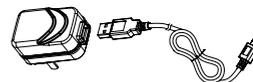
A. Motore e tiralatte

Collegare tramite i connettori il tubicino alle estremità del tappo (07) al corpo del tiralatte e al motore. (12). I collegamenti devono essere ben fissati per evitare le fuoriuscite di aria.



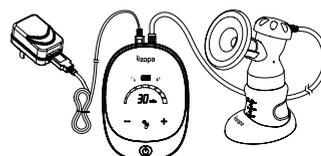
B. Adattatore e cavo USB

Collegare il cavo USB (10) all'adattatore (09).



C. Motore e adattatore di corrente

Collocare il connettore micro-USB al motore come indicato nell'illustrazione e collegare l'adattatore alla presa di corrente. In questo momento di accendono e spengono gradualmente i diodi LED indicando la modalità di standby.





D. Utilizzo delle batterie

Figura 1: Aprire il coperchio del vano porta batterie.

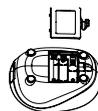


Figura 2: Inserire 4 batterie alcaline AA nuove nella posizione corretta come indicato. Collocarle sopra la linguetta che permette di rimuoverle più facilmente.

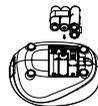


Figura 3: Rimettere il coperchio correttamente.

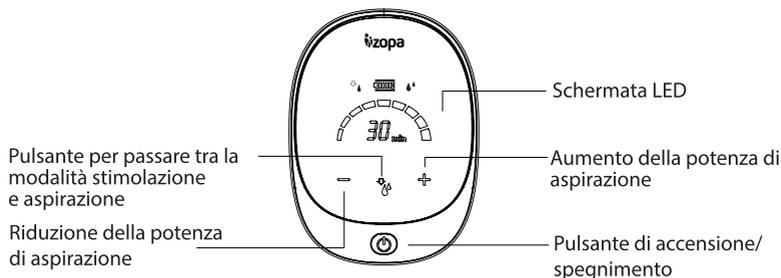


UTILIZZO

1. Prima di ogni utilizzo

- (1) Accertarsi che il tiralatte sia pulito e privo di qualsiasi liquido.
- (2) Pulire, premere e massaggiare il seno, il capezzolo e l'areola, rilassatevi per non avvertire dolore durante il recupero del latte.

2. Descrizione del pannello di controllo



3. Accensione/spengimento

- (1) Dopo aver collegato il tiralatte alla presa premere il pulsante  di accensione, in questo modo si avvia il motore nella modalità di stimolazione al grado più basso per un intervallo di minuti, poi passa automaticamente nella modalità di aspirazione. In tutto il timer è impostato a 30 minuti.
- (2) Per spegnere premere il pulsante  di spegnimento e il motore passa alla modalità di standby, le ultime impostazioni rimangono memorizzate.

4. Schermata LED

- (1) Premendo il pulsante  di cambio della modalità potete scegliere tra l'aspirazione  e la stimolazione .
- (2) La schermata LED indica la regolazione di potenza di aspirazione.
- (3) Utilizzando il prodotto con le batterie  la schermata indica lo stato delle batterie e in caso di necessità di sostituzione l'icona con la batteria  lampeggia.

5. Regolazione della potenza di aspirazione e velocità

- (1) Durante la stimolazione premendo i pulsanti + e - potete scegliere tra i 9 livelli di potenza di aspirazione.
- (2) Durante l'aspirazione premendo i pulsanti + e - potete scegliere tra i 9 livelli di potenza di aspirazione.
- (3) Quando il tiralatte viene scollegato dalla rete elettrica o le batterie sono scariche la



potenza di aspirazione  è regolata a livello 3 e per la stimolazione  a livello 1, come da impostazioni di fabbrica.

6. Timer

- (1) Premendo il pulsante on/off  per l'avvio dell'aspirazione il timer si imposta a 30 minuti, trascorso questo intervallo il motore si spegne e le spie LED si spengono.
- (2) Se si preme il pulsante on/off  durante l'aspirazione il motore si arresta e il timer si resetta. Se si preme di nuovo il pulsante on/off  il motore si avvia e il timer è nuovamente impostato in 30 minuti.

7. Regolazione della modalità stimolazione /aspirazione

- (1) Quando il tiralatte è collegato alla rete elettrica e viene acceso  si avvia la modalità di stimolazione con aspirazione a livello 1, dopo 2 minuti passa automaticamente alla modalità di aspirazione a livello 3 (impostazioni di fabbrica)
- (2) E' possibile passare dalla modalità di stimolazione all'aspirazione premendo il pulsante di regolazione della modalità stimolazione/aspirazione.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il tiralatte non aspira o aspira poco.

- Controllare che tutti i collegamenti siano fissati correttamente e in modo sicuro.
- Controllare che la membrana della ventola aderisca correttamente alla ventola.
- Controllare che il supporto della membrana sia inserito correttamente.
- Controllare che il tubicino non sia attorcigliato o rotto e non contenga acqua. Prima dell'utilizzo il tubicino deve essere sempre asciutto.

Pagina sette

- Accertarsi che nessuna delle parti in plastica sia danneggiata a causa dell'alta temperatura durante la sterilizzazione.

Il motore non si accende

- Controllare che l'adattatore sia collegato alla rete o il connettore USB alla porta USB e che siano collegati al motore.
- Verificare che le batterie siano inserite correttamente e non sono scariche. Controllare la polarità.

Il latte torna indietro

- Se nella membrana o nel tubicino c'è del latte o dell'acqua pulire il tubicino con acqua calda e asciugare accuratamente prima del riutilizzo. Controllare che la membrana non sia danneggiata e in caso affermativo sostituirla



PRIROČNIK Z NAPOTKI

OPOZORILO! SHRANJUJTE V PRIHODNJE

PRIROČNIK ELEKTRIČNEGA APARATA ZA SESANJE MLEKA COMFY PRO

- Unikatni mehki silikon posnema sesanje otroka in omogoča učinkovito sesanje
- Prijetna in moderna oblika v izvedbi vrhunske kakovosti
- Več možnosti napajanja, za bolj udoben rabo

OPOZORILO

1. Uporaba samo za eno osebo. Uporaba več oseb lahko pomeni zdravstveno nevarnost.
2. Po uporabi naprave vtikač vedno izvlecite iz vtičnice.
3. Pri čiščenju izvlecite adapter iz vtičnice.
4. Pokrova ne izpirajte z vodo. V kolikor v pokrovčku opazite vodo, izvlecite podložko membrane in še pred ponovno uporabo pustite da se posuši.
5. Prepričajte se, ali je cevka čista in če ni polna vode.
6. Nobene komponente ne smejo biti sterilizirane v mikrovalovni pečici in sterilizatorju.
7. Aparat in motorno enoto shranjujte ločeno od visokih temperatur, ognja in izven dosega otrok.
8. Toplota in masaža blaži bolečino, ki lahko nastane pri sesanju mleka.
9. Pridržujemo si pravico do spremembe izdelkov.

FUNKCIJE IN LASTNOSTI

1. Funkcije izdelka

- (1) Sesanje s pomočjo mikroprocesorja posnema občasno sesanje otroka, da bo učinek še večji.
- (2) V stimulacijskem modusu nastavitve lahko izberete 9 načinov sesanja, ki masirajo bradavice in podpirajo nastanek in sesanje mleka. V režimu sesanja lahko nastavite 9 možnosti sesanja, ki posnemajo ritem otroka.
- (3) Funkcija spomina, ki si zapomni vašo izbrano možnost sesanja, tako kot ste jo nastavili nazadnje.

2. Lastnosti izdelka

- (1) Zahvaljujoč unikatni obliki membrane preprečuje povraten tok mleka.
- (2) Mehki silikonski vložki masirajo in zagotavljajo udobno odsesavanje.
- (3) Adapterji za stekleničke z ozkim grlom so sestavni del pakiranja.
- (4) LED prikazovalnik prikazuje vse potrebne informacije o aktualnih nastavitvah.
- (5) Možnost uporabe 4x AA baterij, če vtičnica ni dostopna.



TEHNIČNI PARAMETRI

Napajalni adapter

Napajanje: 100V-240V ~ 50/60Hz

Izhodna moč: 6V 1A

Zmogljivost 3.6W

Hitrost stimulacije 100T/min

Hitrost sesanja 26-48T/min

Moč stimulacije: -0.002 ~ -0.018Mpa (max), 9 stopenj nastavitve

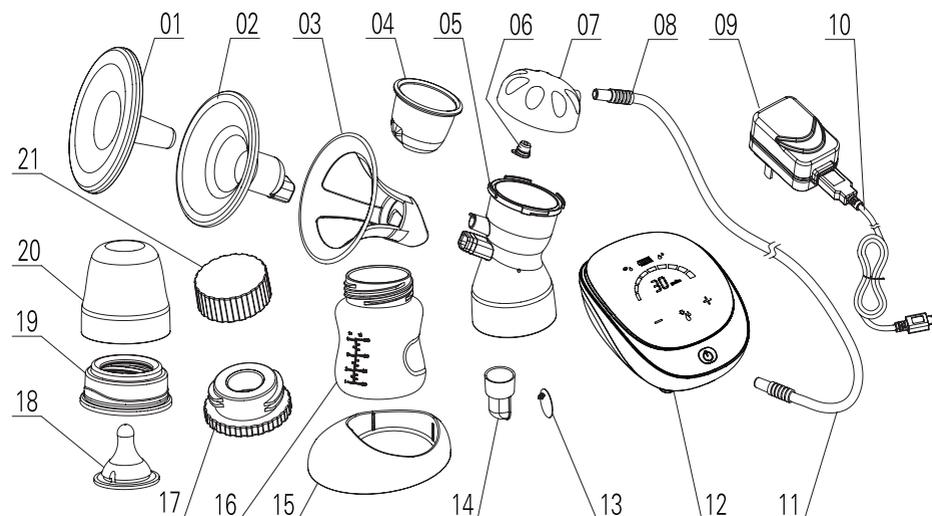
Sesalna moč: -0,13 ~ -0.036Mpa (max), 9 stopenj nastavitve

Merilna ura: 30 minut

Hrupnost: ≤60dB(A)

Obratovalni pogoji: 5-40°C, RH≤90%

Varovalka pred poškodbami zaradi el. Toka: omrežni adapter II. razreda, motor III. skupine



OPIS IZDELKA

01.	Ščitnik silikonskega prsnega vložka	1 PP	12.	Motorna enota	1
02.	Silikonski prsni vložek	1 SIL	13.	Membrana ventila	2 SIL
03.	Prsni nastavek	1 PP	14.	Ventil	1PP
04.	Membrana	1 SIL	15.	Stojalo za stekleničko	1 PP
05.	Telo aparata	1 PP	16.	120ml steklenička s širokim grlom	2 PP
06.	Podložka membrane	1 SIL	17.	Adapter za stekleničko z ozkim grlom	1 PP
07.	Pokrovček	1 PP	18.	Duda	1 SIL
08.	Priključitev cevke	3 PP/TPE	19.	Varnostni obroček	1 PP
09.	Adapter napajanja	1	20.	Pokrov za stekleničko	1 PP
10.	USB kabel	1	21.	Pokrov stekleničke	1 PP
11.	Cev	2 SIL			



SESTAVLJANJE IN PRIKLJUČITEV

Naslednje dele, ki pri uporabi prihajajo v stik z maternim mlekom, boste morali pred ponovno uporabo očistiti in sterilizirati: silikonski prsni vložek, membrano, nastavek za stekleničko, membrano ventila, ventil, stekleničko, pokrov stekleničke, adapter za stekleničko z ozkim grlom.

A. Sestavitev aparata (prsni nastavek)

Namestite silikonski prsni vložek (02) na prsni nastavek (03) in namestite na telo aparata (05), prepričajte se, če vse dobro povezano.



B. Sestavitev črpalke (membrana)

Membrano (04) vložite v ohišje aparata (05), namestite pokrov (07) in trdno privijete, da pri priključevanju cevke (08) ne pride do uhajanja zraka.

C. Sestavitev črpalke (ventil)

Namestite membrano ventila (13) na ventil (14). Membrana (13) se mora pravilno prilegati na ventil (14), da ne pride do uhajanja zraka. Sedaj namestite ventil (14) na ohišje aparata (05). Prepričajte se, ali je vse dobro pritrjeno da ne uhaja zrak.



Prezračevanje

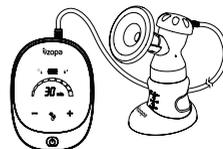
D. Sestavitev aparata (steklenička in stojalo zanjo)

Privijete stekleničko (16) na ohišje aparata (05) in jo vstavite v stojalo za stekleničko (15).

PRIKLJUČITEV APARATA NA MOTORNO ENOTO

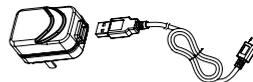
A. Motorna enota in aparat

Cevko priključite s priključki na koncih na pokrov (07) telesa aparata in na motorno enoto (12). Povezava mora biti trdna, da ne uhaja zrak.



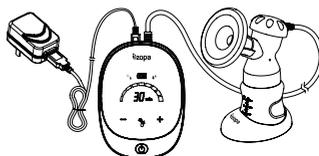
B. Adapter in USB kabel

Vključite USB kabel (10) v adapter za napajanje (09).



C. Motorna enota in adapter napajanja

Priključite micro-USB konektor v motorno enoto tako, kot kaže slika in nato priključite adapter v vtičnico. Sedaj se LED prikazovalnik prižge in čez nekaj časa ugasne, kar pomeni da je režimu pripravljenosti.

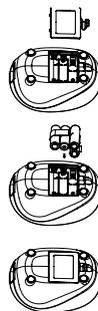


D. Uporaba baterij

Slika 1: Odprite pokrov prostora za baterij.

Slika 2: Vstavite 4 nove AA alkalne baterije v pravilnem položaju tako, kot je prikazano. Baterijo namestite nad trak, ki vam bo omogočil izzemanje baterije.

Slika 3: Pokrov vrnite nazaj in zaprite.

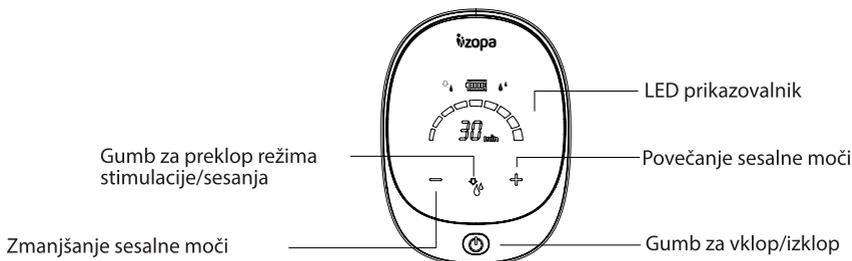


UPORABA

1. Pred vsako uporabo

- (1) Prepričajte se, ali je aparat čist in brez tekočin.
- (2) Očistite, stiskajte in masirajte dojko, prsno bradavico in bradavični kolobar, da se izognete bolečinam in se sprostite za pridobivanje mleka.

2. Opis kontrolne plošče



3. Vklop/izklop

- (1) Ko je aparat priključen v vtičnico in po stisku gumba za vklop, se motor zažene v režimu stimulacije na najnižjo stopnjo, ki traja 2 minuti, nato pa samodejno preide režim sesanja. Vsega skupaj je ura nastavljena na 30 minut.
- (2) Za izklop stisnite gumb izklopa in motor se bo prestavil v režim stanja pripravljenosti, zadnja nastavev bo ostala shranjena.

4. LED prikazovalnik

- (1) S stiskom gumba za preklap režima lahko izbirate med sesanjem in stimulacijo .
- (2) LED prikazovalnik signalizira nastavljeno moč sesanja.
- (3) Pri uporabi z baterijami prikazovalnik kaže napolnjenost baterij : ikona utripa, kadar so baterije prazne .

5. Nastavev sesalne moči in hitrosti

- (1) Pri stimulaciji lahko s stiskom gumbov + in – nastavite 9 načinov sesanja.
- (2) Pri sesanju lahko s stiskom gumbov + in – nastavite 9 načinov sesanja.
- (3) Ob vklopu in potem, ko je bil aparat izključen (iz vtičnice) ali so se izpraznile baterije, je prednastavljena moč sesanja v režimu sesanja na 3 stopnjo, pri stimulaciji na 1. nivo, gre za tovarniške nastavitve.



6. Stikalna ura

- (1) Ko stisnete gumb on/off  za zagon sesanja bo ura nastavljena na 30 minut in po poteku tega časa se motorna enota izklopi in LED diode se bodo ugasnile.
- (2) Če med sesanjem stisnete gumb on/off , se bo motorna enota ustavila, ura pa se bo ponastavila. Po ponovnem stisku gumba on/off  se zažene motorna enota in merilec časa bo ponovno nastavljen na 30 minut.

7. Preklop načina stimulacija/sesanje

- (1) Ob priključitvi v vtičnico in ob vklopu se bo vključil tudi režim stimulacije na 1. stopnjo sesanja, ki bo čez dve minuti samodejno prešla v režim sesanja na 3 stopnjo sesanja. (Tovarniške nastavitve)
- (2) Režim stimulacije in sesanja se da preklopiti z gumbom  za izbiro režima stimulacije/odsosavanja.

REŠEVANJE TEŽAV

V kolikor aparat ne sesa ali saje premalo

- Preverite vse povezave, če so pravilno in trdno priključene.
- Preverite membrano ventila, če se pravilno prilega na ventil.
- Preverite podložko membrane, ali je pravilno nameščena.
- Preverita, ali cevka ni upognjena ali prepognjena in če v njej ni voda oz. če ni blokirana kako drugače. Pred uporabo mora biti cevka vedno suha.
- Prepričajte se, da plastični deli niso poškodovani zaradi previsoke temperature (steriliziranja).

Vklop motorne enote ni možen

- Preverite, da je napajalni adapter priključen na omrežje ali USB konektor na USB vhod ter da so priključene motorne enote.
- Prepričajte se, ali so baterije pravilno nameščene in da niso prazne. Preverite polarnost.

Mleko ima povratni tok

- Če se mleko ali voda pojavi v membrani ali cevki, jo očistite s čisto in vročo vodo. Pred ponovno uporabo temeljito posušite. Preverite, ali je membrana poškodovana in jo v tem primeru zamenjajte z novo.



NOTICE D'UTILISATION

IMPORTANT! A CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTERIEURE

NOTICE D'UTILISATION DU TIRE-LAIT ELECTRIQUE COMFY

- Le silicone souple unique imite la succion du bébé et permet une aspiration efficace
- Design agréable et moderne, concept de pointe et de qualité.
- Plusieurs possibilités d'alimentation, pour une utilisation confortable.

AVERTISSEMENT

1. Réservé à une seule personne. L'utilisation par plusieurs personnes peut représenter un risque pour la santé.
2. Après l'utilisation, retirez l'adaptateur de la prise.
3. Avant le nettoyage, retirez l'adaptateur de la prise.
4. Ne lavez pas le couvercle à l'eau. Si l'eau pénètre dans le couvercle, retirez le coussin de membrane et laissez sécher avant l'utilisation suivante.
5. Vérifiez si le tuyau est propre et sans gouttes d'eau.
6. Il est interdit de stériliser les éléments au micro-ondes ou dans un stérilisateur.
7. N'exposez pas le tire-lait et l'unité motrice à des températures élevées ou au feu et tenez-les hors de portée des enfants.
8. La chaleur et le massage peuvent réduire la douleur qui peut apparaître lors de l'aspiration du lait.
9. Modification de la construction du produit réservée.

FONCTIONS ET PROPRIETES

1. Fonctions du produit

- (1) L'aspiration commandée par un microprocesseur imite la succion intermittente du bébé pour une efficacité maximale.
- (2) Le mode de stimulation permet de choisir entre 9 niveaux de force de succion, il masse les mamelons et favorise la montée de lait. En mode succion, il existe 9 niveaux réglables, imitant le rythme de succion du bébé.
- (3) Fonction de mémoire qui sauvegardera votre niveau favori en fonction de votre dernier réglage.

2. Propriétés du produit

- (1) Le design unique de la membrane empêche le retour du lait.
- (2) Les coussins en silicone massent et assurent une aspiration confortable.
- (3) Les adaptateurs pour biberons à col étroit sont inclus.
- (4) L'écran LED fournit toutes les informations sur le réglage actuel.
- (5) Possibilité d'utilisation des piles 4x AA, en cas d'absence de prise.

PARAMETRES TECHNIQUES

Adaptateur d'alimentation

Alimentation : 100V-240V ~ 50/60Hz

Puissance de sortie : 6V1A

Puissance 3.6W

Vitesse de stimulation 100T/min

Vitesse d'aspiration 26-60T/min

Force de stimulation: -0.002 ~ -0.018Mpa (max), 9 degrés de réglage

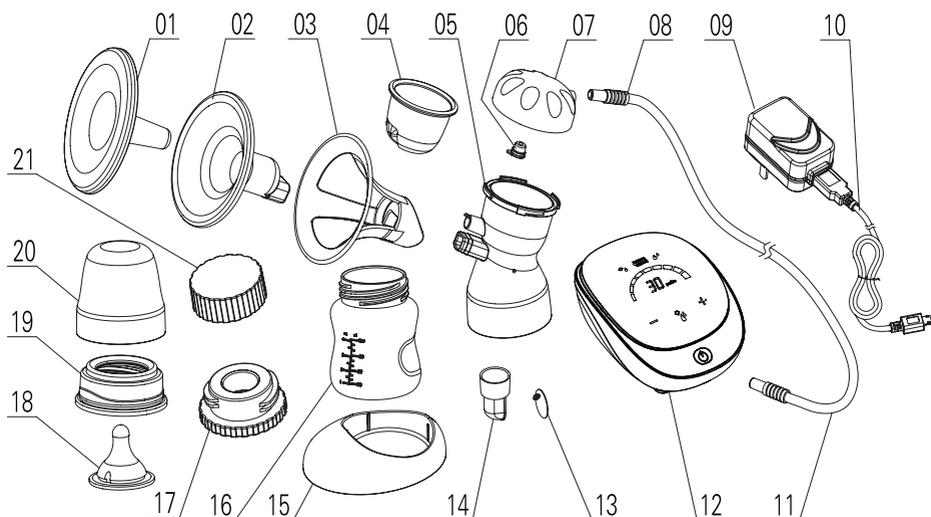
Force d'aspiration: -0.13 ~ -0.036Mpa (max), 9 degrés de réglage

Minuteur : 30 minutes

Niveau sonore : <60dB(A)

Conditions d'utilisation : 5-40°C, RH<90%

Protection contre l'électrocution : adaptateur classe II, moteur groupe III.



DESCRIPTION DU PRODUIT

01. Protection du coussin en silicone	1 PP	12.	Unité motrice	1
02. Coussin en silicone	1 SIL	13.	Membrane de la valve	2 SIL
03. Embout pour mamelon	1 PP	14.	Valve	1PP
04. Membrane	1 SIL	15.	Support de biberon	1 PP
05. Corps du tire-lait	1 PP	16.	Biberon 120 ml à col large	2PP
06. Support de membrane	1 SIL	17.	Adaptateur pour biberon à col étroit	1PP
07. Couverture	1 PP	18.	Tétine	1 SIL
08. Branchement du tuyau	3 PP/TPE	19.	Anneau de serrage	1 PP
09. Adaptateur d'alimentation	1	20.	Couvercle du biberon	1 PP
10. Câble USB	1	21.	Bouchon du biberon	1 PP
11. Tuyau	2 SIL			



ASSEMBLAGE ET BRANCHEMENT

Les éléments suivants, qui entrent en contact avec le lait maternel, devraient être nettoyés et stérilisés avant l'utilisation suivante : coussin en silicone, membrane, embout de biberon, membrane de la valve, valve, biberon, bouchon du biberon, adaptateur pour biberon à col étroit.

A. Assemblage du tire-lait (embout de mamelon)

Placez le coussin en silicone (02) sur l'embout de mamelon (03) et puis sur le corps du tire-lait (05), vérifiez le bon serrage.

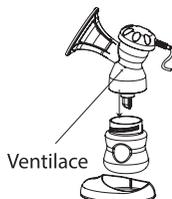


B. Assemblage du tire-lait (membrane)

Insérez la membrane (04) dans le corps du tire-lait (05), placez le couvercle (07) et vissez fermement afin d'éviter des fuites d'air après le branchement du tuyau (08).

C. Assemblage du tire-lait (valve)

Placez la membrane de la valve (13) sur la valve (14). La membrane (13) devrait bien adhérer à la valve (14), afin d'éviter les fuites d'air. À présent, placez la valve (14) sur le corps du tire-lait (05). Vérifiez si le raccord est bien serré afin d'éviter les fuites d'air.



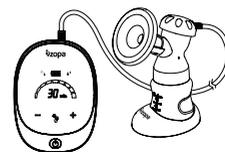
D. Assemblage du tire-lait (biberon et support de biberon)

Vissez le biberon (16) sur le corps du tire-lait (05) et insérez-le dans le support de biberon (15).

BRANCHEMENT DU TIRE-LAIT A L'UNITE MOTRICE

A. L'unité motrice et tire-lait

Branchez les extrémités du tuyau à l'aide des connecteurs au couvercle (07) du corps du tire-lait et à l'unité motrice (12). Le raccord devrait être bien serré afin d'éviter les fuites d'air.



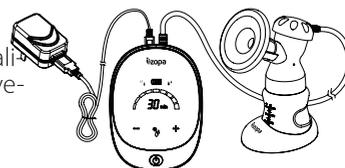
B. Adaptateur et câble USB

Branchez le câble USB (10) à l'adaptateur d'alimentation (09).



C. Unité motrice et adaptateur d'alimentation

Branchez le connecteur micro-USB à l'unité motrice de manière indiquée sur l'image et branchez l'adaptateur d'alimentation à la prise. Les diodes LED s'allument progressivement puis s'éteignent, ce qui indique le mode veille.

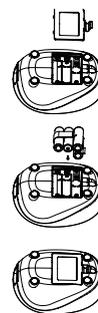


D. Utilisation des piles

Image 1 : Ouvrez le compartiment à piles.

Image 2 : Insérez 4 piles alcalines neuves AA en respectant la polarité, voir image. Placez les piles sur le ruban qui vous facilitera le retrait des piles

Image 3: Remettez le capot et clipsez.

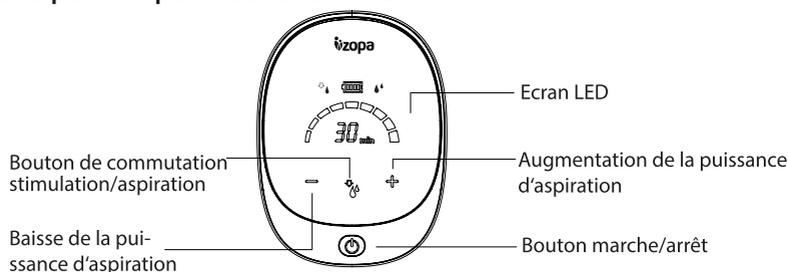


UTILISATION

1. Avant chaque utilisation

- (1) Vérifiez si le tire-lait est propre et sans liquide.
- (2) Nettoyez, pressez et massez le sein, le mamelon et l'aréole, détendez-vous pour prévenir les douleurs lors de l'aspiration du lait.

2. Description du panneau de contrôle



3. Marche/arrêt

- (1) Après le branchement du tire-lait à la prise et l'appui sur le bouton de mise en marche , le moteur démarre en mode stimulation la plus faible pendant 2 minutes. Ensuite, il passe automatiquement en mode d'aspiration. Le minuteur est réglé sur 30 minutes.
- (2) Pour arrêter l'appareil, appuyez sur le bouton , le moteur passe en mode veille, le dernier réglage sera sauvegardé.

4. Ecran LED

- (1) Après l'appui sur le bouton  de commutation des modes, vous pouvez choisir entre l'aspiration  et la stimulation .
- (2) L'écran LED signale la force d'aspiration réglée.
- (3) En cas d'utilisation des piles, l'écran affiche l'état actuel des piles , si l'icône clignote , il est nécessaire de les changer.

5. Réglage de la force d'aspiration et de la vitesse

- (1) Pendant la stimulation, vous pouvez régler 9 niveaux de force d'aspiration à l'aide des boutons + et -.
- (2) Pendant l'aspiration, vous pouvez régler 9 niveaux de force d'aspiration à l'aide des boutons + et -.
- (3) Après la remise en marche du tire-lait débranché de la prise ou en cas de piles déchargées, la force d'aspiration en mode aspiration  est pré-réglée au 3ème niveau, lors de la stimulation  au 1er niveau, il s'agit du réglage d'usine.



6. Minuteur

- (1) Après l'appui sur le bouton on/off  pour lancer l'aspiration, le minuteur sera réglé à 30 minutes. A la fin de ce laps de temps, l'unité motrice s'arrête et les diodes LED s'éteignent.
- (2) Si vous appuyez sur le bouton on/off  au cours de l'aspiration, l'unité motrice s'arrête et le minuteur est remis à zéro. Si vous appuyez une nouvelle fois sur le bouton on/off' , l'unité motrice démarre et le minuteur sera de nouveau réglé à 30 minutes

7. Commutation entre les modes stimulation/aspiration

- (1) Après le branchement à la prise et la mise en marche  est lancé le mode de stimulation au 1er niveau de force d'aspiration. Deux minutes après, l'appareil passe automatiquement en mode d'aspiration au 3ème niveau de force d'aspiration (réglage d'usine)
- (2) Il est possible de commuter entre les modes de stimulation et d'aspiration, à l'aide des boutons de sélection du mode de stimulation/d'aspiration.

RESOLUTION DES PROBLEMES

Lorsque le tire-lait n'aspire pas ou l'aspiration est trop faible.

- Contrôlez la mise en place et le serrage corrects de tous les raccords.
- Contrôlez la membrane de la valve, si elle adhère bien à la valve.
- Contrôlez la mise en place correcte du coussin de membrane.
- Contrôlez si le tuyau n'est pas plié et s'il ne contient pas d'eau ou n'est pas autrement bloqué. Le tuyau doit être sec avant chaque utilisation.
- Vérifiez si les parties en plastique ne sont pas endommagées par la température élevée lors de la stérilisation.

Le bloc moteur ne peut pas être mis en marche

- Contrôlez si l'adaptateur d'alimentation est branché au secteur ou le connecteur USB au port USB et à l'unité motrice.
- Vérifiez si les piles sont bien insérées et si elles ne sont pas déchargées. Contrôlez la polarité.

Retour de lait

- Si le lait ou l'eau apparaît dans la membrane ou dans le tuyau, nettoyez le tuyau à l'eau chaude pure. Avant toute utilisation suivante, séchez-le correctement. Contrôlez l'absence d'endommagement de la membrane et remplacez-la si nécessaire.





MANUAL PARA EL USO

¡IMPORTANTE! CONSÉRVELO PARA FUTURAS UTILIZACIONES

MANUAL PARA EL EXTRACTOR DE LECHE ELÉCTRICO COMFY PRO

- La original blanda silicona asemeja la succión de un niño y permite una extracción efectiva.
- Un diseño agradable y moderno, una confección de suprema calidad.
- Mayor posibilidades de alimentación eléctrica para un uso con comodidad.

⚠ ADVERTENCIA

1. Solamente para el uso de una persona. El uso para más personas puede representar un riesgo para la salud.
2. Después de su uso siempre saque el adaptador de corriente del toma corriente.
3. Durante su limpieza siempre desconecte el adaptador del toma corriente.
4. No lave la tapa de cubierta con agua. Si en la tapa detecta agua, saque de ella el acolchado de la membrana y déjelo secar antes del siguiente uso.
5. Asegúrese que la manguera esté limpia y que no haya en ella gotas de agua.
6. Ninguno de sus componentes pueden ser esterilizados en hornos de micro onda o esterilizadores.
7. No exponga el extractor y la unidad motriz a altas temperaturas o llamas y manténgalo fuera del alcance de los niños.
8. El calor y el masaje disminuyen el dolor que se puede presentar por la extracción de la leche.
9. Los cambios en la construcción del producto están reservados.

FUNCIÓN Y CARACTERÍSTICAS

1. Función del producto

- (1) La succión manejada por un microcompresor asemeja la succión interrumpida de un niño, para una máxima efectividad.
- (2) En el modo de estimulación se puede elegir el ajuste en 9 niveles de fuerza de succión, la que masajea el pezón y contribuye a la creación y extracción de la leche. En el régimen de succión hay 9 niveles ajustables de succión que se asemejan al ritmo de succión de un niño.
- (3) Función de memoria, que memoriza su nivel preferido de extracción según el último ajuste.

2. Características del producto

- (1) Gracias a un diseño original de la membrana se evita una regresión del flujo de la leche.
- (2) Las blandas almohadillas de silicona masajean y aseguran una confortable succión
- (3) Incluidos en el embalaje adaptadores de botella de cuello estrecho.
- (4) La pantalla LED le brinda todas las informaciones necesarias sobre el ajuste actual
- (5) Posibilidad del uso de 4 baterías AA si no hay un toma corriente accesible.



PARÁMETROS TÉCNICOS

Adaptador de alimentación de corriente

Alimentación de corriente: 100V – 240V ~ 50/60Hz

Potencia de salida: 6V1A

Potencia 3.6W

Velocidad de la estimulación 100T/min

Velocidad de la succión 26-60T/min

Fuerza de la estimulación: -0.002 ~ -0.018Mpa (max), 9 niveles de ajuste

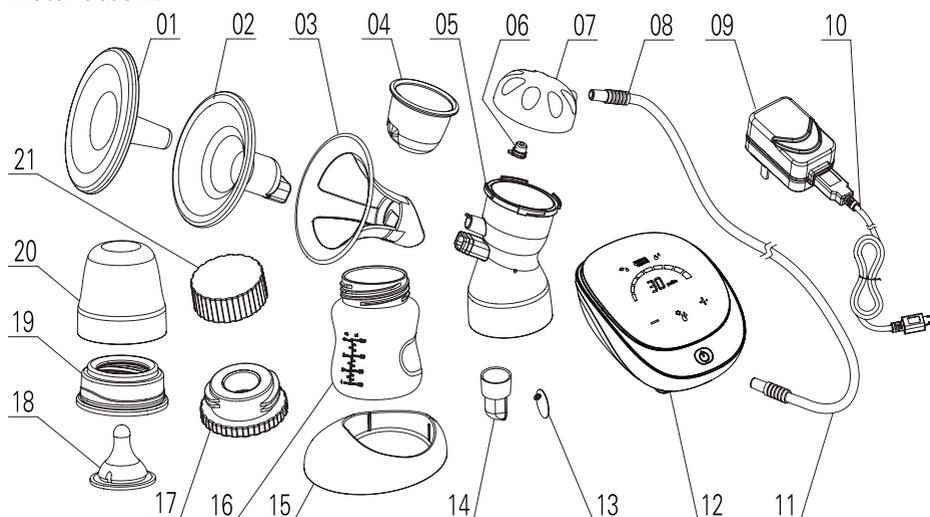
Fuerza de la succión: -0.13 ~ -0.036Mpa (max), 9 niveles de ajuste

Temporizador: 30 minutos

Ruidosidad: <60dB(A)

Condiciones de servicio: 5-40°C, RH<90%

Protección contra lesiones por la corriente eléctrica: adaptador de red eléctrica clase II, motor clase III.



DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

01. Protector de la almohadilla de silicona de las mamas	1 PP	12. Unidad motriz	1
02. Almohadilla de silicona de las mamas	1 SIL	13. Membrana de la válvula	2 SIL
03. Sujetador de las mamas	1 PP	14. Válvula	1 PP
04. Membrana	1 SIL	15. Soporte de la botella	1 PP
05. Cuerpo del extractor	1 PP	16. Botella 120 ml con cuello ancho	2 PP
06. Almohadilla de la membrana	1 SIL	17. Adaptador para la botella de cuello	1 PP
07. Cubierta	1 PP	18. Tetina	1 SIL
08. Conector de la manguera	3 PP/ TPE	19. Anillo de retención	1 PP
09. Adaptador de alimentación eléctrica	1	20. Tapa de la botella pequeña	1 PP
10. Cable USB	1	21. Tapón de la botella pequeña	1 PP
11. Manguera	2 SIL		



MONTAJE Y CONEXIÓN

Las partes expuestas a continuación, que durante el uso estarán en contacto con la leche materna, siempre tienen que ser antes del siguiente uso limpiadas y esterilizadas: la almohadilla de silicona de las mamas, la membrana, el sostenedor de la botella, la membrana de la válvula, la válvula, la botella, el tapón de la botella, el adaptador para la botella con cuello estrecho.

A. Montaje del extractor (sostenedor de las mamas)

Coloque la almohadilla de silicona de las mamas (02) en el sostenedor de las mamas (03) e introdúzcalo en el cuerpo del extractor (05), asegúrese de que la unión esté firmemente conectada.



B. Montaje del extractor (membrana)

Coloque la membrana (04) en el cuerpo del extractor (05), coloque la tapa (07) y enrósquela firmemente para que durante la conexión de la manguera (08) no se presente un escape de aire.

C. Montaje del extractor (válvula)

Monte la membrana de la válvula (13) en la válvula (14). La membrana (13) debería ajustar correctamente en la válvula (14) para que no ocurra un escape de aire. Ahora coloque la válvula (14) en el cuerpo del extractor (05). Asegúrese de que la unión esté firme para que no ocurra un escape de aire.



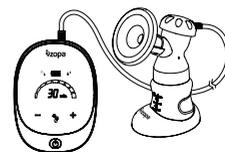
D. Montaje del extractor (la botella y el sostenedor de la botella)

Enrosque la botella (16) en el cuerpo del extractor (05) y colóquela en el sostenedor de la botella (15).

CONEXIÓN DEL EXTRACTOR EN LA UNIDAD MOTRIZ

A. La unidad motriz y el extractor

La manguera conéctela por medio de los conectores en sus extremos a la tapa (7) del cuerpo del extractor y a la unidad motriz (12). La conexión tiene que estar firmemente conectada para evitar salidero de aire.



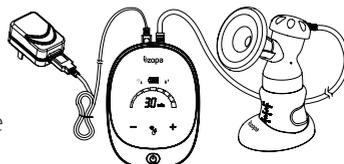
B. El adaptador y el cable USB

Conecte el cable USB (10) en el adaptador de alimentación (09).



C. La unidad motriz y el adaptador de alimentación

Conecte el conector micro USB en la unidad motriz, como es indicado en la imagen, y conecte el adaptador de alimentación en el enchufe. En este momento el diodo LED paulatinamente enciende y apaga, lo que indica el régimen de espera



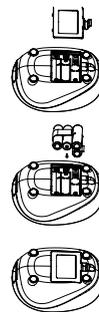
D. Utilización de baterías

Imagen 1: Abra la cubierta de las baterías.

Imagen 2: Introduzca 4 nuevas baterías AA alcalinas en sus correctas posiciones, como está indicado.

Las baterías colóquelas sobre la cinta que le asegura la facilidad de extracción de las mismas

Imagen 3: Vuelva a poner la cubierta y asegúrela hasta que sienta el clic del cierre.

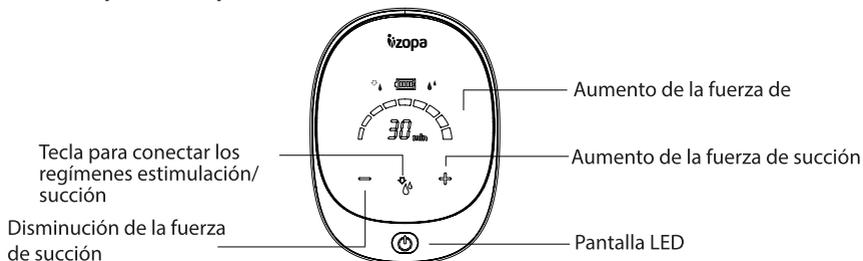


USO

1. Antes de cada uso

- (1) Asegúrese de que el extractor esté limpio y sin ningún líquido.
- (2) Limpie, apriete y dé masajes en la mama, pezón y areola; relájese, para evitar dolor durante la extracción de la leche.

2. Descripción del panel de control



3. Encendido y apagado

- (1) Después de conectado el extractor en el enchufe toma corriente y presionada la tecla  para el encendido se pone en marcha el motor en el modo de estimulación en el nivel inferior por un tiempo de 2 minutos, luego de forma automática se cambia al modo de succión. El temporizador en total está ajustado para 30 minutos.
- (2) Para el apagado apriete la tecla  de apagado y el motor cambia para el régimen de espera, el último ajuste queda salvado.

4. Pantalla LED

- (1) Durante el apriete de la tecla  de cambio de régimen, puede escoger entre succión  y estimulación .
- (2) La pantalla LED indica la fuerza de succión ajustada.
- (3) Durante el uso con baterías la pantalla visualiza el estado actual  de las baterías, durante la necesidad del cambio de las baterías el símbolo de las baterías parpadea con intermitencia .

5. Ajuste de la fuerza y de la velocidad

- (1) Durante el régimen de estimulación puede ajustar, apretando la tecla + a -, 9 niveles de fuerza de succión.
- (2) Durante la succión puede ajustar, apretando la tecla + a -, 9 niveles de fuerza de succión...
- (3) Durante el arrancado después de que el extractor fue desconectado del toma corriente o fueron agotadas las baterías está preajustado el valor de la fuerza de succión en el régimen de succión  al nivel 3, durante el régimen de estimulación  al nivel 1, se trata de un ajuste de fábrica.



6. Časovač

- (1) Když stisknete tlačítko  on/off pro start odsávání, časovač bude nastaven na 30 minut a po uběhnutí této doby se motorová jednotka vypne a LED diody zhasnou.
- (2) Pokud při odsávání stisknete tlačítko , motorová jednotka se zastaví, časovač se vyresetuje. Pokud znovu stisknete tlačítko , motorová jednotka se spustí a časovač bude znovu nastaven na 30 minut.

7. Přepínání módů stimulace/sání

- (1) Při zapojení do zásuvky a zapnutí  se spustí režim stimulace na 1 úroveň síly sání, po dvou minutách automaticky přejde do režimu odsávání na 3 úrovni síly sání. (Tovární nastavení)
- (2) Režim stimulace a odsávání je přepínatelný, tlačítkem volby režimu stimulace/odsávání.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el extractor no succiona o succiona poco:

- Controle todas las conexiones si están correctamente y con firmeza conectadas.
- Controle la membrana de la válvula si correctamente descansa en la válvula.
- Controle la almohadilla de la membrana, que esté correctamente colocada.
- Controle que la manguera en algún lugar no se encuentre doblada o quebrada y que no haya en ella agua o esté de alguna forma bloqueada. Siempre antes del uso la manguera debe estar seca.
- Asegúrese de que las partes plásticas no se encuentren dañadas por una alta temperatura durante la esterilización.

La unidad de motor no se puede encender

- Controle que el adaptador de alimentación esté conectado en la red o que el conector USB esté conectado al puerto USB y que esté conectado a la unidad motriz.
- Asegúrese de que las baterías estén alojadas correctamente y que no estén descargadas. Controle su polaridad.

La leche tiene flujo regresivo

- Si la leche o el agua se encuentran en la membrana o en la manguera limpie la manguera con agua limpia caliente. Antes de un posterior uso séquela minuciosamente. Controle que la membrana no esté dañada, en caso de que lo esté, cámbiela.









Distributor: BabyDirekt s.r.o.
Masarykova 118, 664 42 Modřice, Czechia
e-mail: info@babydirekt.cz

www.babydirekt.eu | www.zopadesign.com

